

Ἔκδοση  
στήν ἑλληνική γλῶσσα

### Νομοθεσία

#### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις, γιὰ τὴν ἰσχὺ τῶν ὁποίων ἀπαιτεῖται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2819/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 22ας Ὀκτωβρίου 1982 περὶ καθορισμοῦ τῶν εἰσφορῶν κατὰ τὴν εἰσαγωγή οἱ ὁποῖες ἐφαρμόζονται στὰ σιτηρά, στὰ ἄλευρα καὶ στὰ πλιγούρια καὶ σιμιγδάλια σίτου ἢ σικάλεως . . . . . 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2820/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 22ας Ὀκτωβρίου 1982 περὶ καθορισμοῦ τῶν πριμοδοτήσεων πού προσθέτονται στὶς εἰσφορές κατὰ τὴν εἰσαγωγή γιὰ τὰ σιτηρά, τὰ ἄλευρα καὶ τὴ βύνη . . . . . 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2821/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 21ης Ὀκτωβρίου 1982 περὶ καθορισμοῦ τῶν τιμῶν ἀνασχέσεως καὶ τῶν εἰσφορῶν στὸν τομέα τῶν αὐγῶν . . . . . 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2822/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 21ης Ὀκτωβρίου 1982 περὶ καθορισμοῦ τῶν τιμῶν ἀνασχέσεως καὶ τῶν εἰσφορῶν στὸν τομέα τοῦ κρέατος πουλερικών . . . . . 7
- Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2823/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 21ης Ὀκτωβρίου 1982 περὶ καθορισμοῦ τῶν τιμῶν ἀνασχέσεως καὶ τῶν ἐπιβαρύνσεων κατὰ τὴν εἰσαγωγή γιὰ τὴν ὠαλδομίνη καὶ γαλακτοαλδομίνη . . . . . 12
- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2824/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 20ῆς Ὀκτωβρίου 1982 περὶ τοῦ καθεστώτος εἰσαγωγῆς στὴ Γαλλία ὀρισμένων κλωστοῦφαντουργικῶν προϊόντων καταγωγῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Κίνας . . . . . 14
- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2825/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 22ας Ὀκτωβρίου 1982 περὶ τροποποιήσεως τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1726/70 περὶ τῶν λεπτομερειῶν χορηγήσεως πριμοδοτήσεως γιὰ τὸν καπνὸ σὲ φύλλα . . . . . 16
- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2826/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 22ας Ὀκτωβρίου 1982 περὶ προβλέψεως χορηγήσεως ἐνισχύσεως πού προκαθορίζεται κατ' ἀποκοπὴ στὴν ἰδιωτικὴ ἀποθεματοποίηση ὀπισθίων τεταρτημορίων στὸν τομέα τοῦ βοείου κρέατος καὶ περὶ δευτέρας τροποποιήσεως τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1091/80 . . . . . 18
- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2827/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 22ας Ὀκτωβρίου 1982 πού ἐξουσιοδοτεῖ τὴν Ὁμοσπονδιακὴ Δημοκρατία τῆς Γερμανίας καὶ τὸ Μεγάλο Δουκάτο τοῦ Λουξεμβούργου νὰ ἐπιτρέπουν ὑπὸ ὀρισμένες προϋποθέσεις τὴ συμπληρωματικὴ ἀδξηση τοῦ ἀλκοολικοῦ τίτλου ὀρισμένων οἰνῶν καὶ ὀρισμένων προϊόντων προοριζομένων γιὰ τὴν παραγωγή οἰνῶν . . . . . 21

(συνέχεια στὴν ἐπόμενη σελίδα)

Περιεχόμενα (συνέχεια)

|                                                                                                                                                                                            |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2828/82 της Έπιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 1982 περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή άγγουριών καταγωγής Ισπανίας . .                           | 23 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2829/82 της Έπιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 1982 περί προσωρινής αναστολής των αγορών βοείου κρέατος από τούς οργανισμούς παρεμβάσεως σε όρισμένα Κράτη μέλη . . . . . | 24 |
| Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2830/82 της Έπιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη . . . . .               | 25 |

---

II Πράξεις, για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

82/711/ΕΟΚ:

|                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Όδηγία του Συμβουλίου της 18ης Οκτωβρίου 1982 για τον καθορισμό των βασικών κανόνων που είναι αναγκαίοι για τον έλεγχο της μετανάστευσης των συστατικών των υλικών και αντικειμένων από πλαστική ύλη που προορίζονται να έρθουν σε έπαφή με τρόφιμα . . . . . | 26 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

82/712/ΕΟΚ:

|                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Όδηγία του Συμβουλίου της 18ης Οκτωβρίου 1982 για την τροποποίηση της οδηγίας 78/664/ΕΟΚ περί θεσπίσεως ειδικών κριτηρίων καθαρότητας για τις ουσίες που έχουν αντιοξειδωτικά αποτελέσματα και μπορούν να χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα . . . . | 31 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

82/713/ΕΟΚ:

|                                                                                                                           |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Απόφαση του Συμβουλίου της 18ης Οκτωβρίου 1982 περί χορηγήσεως επισιτιστικής βοήθειας σε σιτηρά στη Σρί Λάνκα . . . . . | 33 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## I

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2819/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Οκτωβρίου 1982

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι όποιες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα  
 άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγυριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2118/82<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα έξι:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών 100 ως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 21η Οκτωβρίου 1982·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2118/82 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό α, β, και γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Οκτωβρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 22 Οκτωβρίου 1982.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

(4) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 223 της 31. 7. 1982, σ. 44.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

| (ECU/τόνο)                   |                                                                         |                                      |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων                                                  | Εισφορές                             |
| 10.01 B I                    | Σίτος μαλακός και σμιγός                                                | 125,07                               |
| 10.01 B II                   | Σίτος σκληρός                                                           | 152,68 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 10.02                        | Σίκαλις                                                                 | 100,13 <sup>(4)</sup>                |
| 10.03                        | Κριθή                                                                   | 107,05                               |
| 10.04                        | Βρώμη                                                                   | 77,20                                |
| 10.05 B                      | Άραβόσιτος, άλλος εκτός από άραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά | 116,51 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 10.07 A                      | Φαγόπυρο τό έδωδιμο                                                     | 0                                    |
| 10.07 B                      | Κέγχρος                                                                 | 12,18 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 Γ                      | Σόργον                                                                  | 108,29 <sup>(4)</sup>                |
| 10.07 Δ                      | Λοιπά δημητριακά                                                        | 0 <sup>(3)</sup>                     |
| 11.01 A                      | Άλευρα σίτου ή σμιγοῦ                                                   | 188,62                               |
| 11.01 B                      | Άλευρα σικάλεως                                                         | 154,57                               |
| 11.02 A I α)                 | Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληροῦ                                  | 249,81                               |
| 11.02 A I β)                 | Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακοῦ                                  | 203,12                               |

<sup>(1)</sup> Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, ή εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/80 οι εισφορές δέν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Άφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερποντίων χωρών και έδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

<sup>(3)</sup> Για τον άραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM ή εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

<sup>(4)</sup> Για τον κέγχρο και τό σόργο καταγωγής ACP ή PTOM ή εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

<sup>(5)</sup> Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, ή εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(6)</sup> Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή άπευθείας από την χώρα αυτή στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Έπιτροπής.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2820/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Οκτωβρίου 1982

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή  
για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύννη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 15 παράγραφος 6,

τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύννη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2119/82<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά τό καθεστώς των επιστροφών, ό υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τά όποια διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %,

σέ συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίσματα, σέ τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τά νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τή διάρκεια μιās όρισμένης περιόδου σέ σχέση μέ τά νομίσματα της Κοινότητας τά όποια αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν τήν 21η Οκτωβρίου 1982·

ότι σέ συνάρτηση μέ τίς τιμές cif και τίς τιμές cif αγοράς της ήμέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα μέ τό παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται έκ των προτέρων για τίς εισαγωγές των σιτηρών και της δύννης, οι όποιες αναφέρονται στό άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα μέ τό παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ό παρών κανονισμός άρχίζει νά ισχύει στις 23 Οκτωβρίου 1982.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 22 Οκτωβρίου 1982.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSAER

Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 223 της 31. 7. 1982, σ. 47.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

τοῦ κανονισμοῦ τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 22ας Ὀκτωβρίου 1982 περί καθορισμοῦ τῶν πριμοδοτήσεων πού προσθέτονται στίς εισφορές κατά τήν εἰσαγωγή γιά τά σιτηρά, τά ἄλευρα καί τή βύνη

A. Σιτηρά καί ἄλευρα

| Κλάση<br>τοῦ Κοινοῦ<br>Δασμολογίου | Περιγραφή ἐμπορευμάτων                                                       | (ECU/τόνο)   |                    |                    |                   |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------|--------------------|-------------------|
|                                    |                                                                              | Τρέχων<br>10 | 1η προθεσμία<br>11 | 2α προθεσμία<br>12 | 3η προθεσμία<br>1 |
| 10.01 B I                          | Σίτος μαλακός καί σμιγός                                                     | 0            | 0                  | 0                  | 0                 |
| 10.01 B II                         | Σίτος σκληρός                                                                | 0            | 0                  | 0                  | 0                 |
| 10.02                              | Σίκαλη                                                                       | 0            | 0                  | 0                  | 0                 |
| 10.03                              | Κριθή                                                                        | 0            | 0                  | 0                  | 0                 |
| 10.04                              | Βρώμη                                                                        | 0            | 0                  | 0                  | 0                 |
| 10.05 B                            | Ἀραβόσιτος, ἄλλος ἐκτός ἀπό τόν ἀραβόσιτο ὑβρίδιο, πού προορίζεται γιά σπορά | 0            | 0,27               | 0,27               | 0,27              |
| 10.07 A                            | Φαγόπυρο τό ἐδώδιμο                                                          | 0            | 0                  | 0                  | 0                 |
| 10.07 B                            | Κέγχρος                                                                      | 0            | 0                  | 0                  | 0                 |
| 10.07 Γ                            | Σόργον                                                                       | 0            | 0                  | 0                  | 0                 |
| 10.07 Δ                            | Λοιπά                                                                        | 0            | 0                  | 0                  | 0                 |
| 11.01 A                            | Ἄλευρα σίτου ἢ σμιγοῦ                                                        | 0            | 0                  | 0                  | 0                 |

B. Βύνη

| Κλάση<br>τοῦ Κοινοῦ<br>Δασμολογίου | Περιγραφή ἐμπορευμάτων                                                                | (ECU/τόνο)   |                    |                    |                   |                   |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------|--------------------|-------------------|-------------------|
|                                    |                                                                                       | Τρέχων<br>10 | 1η προθεσμία<br>11 | 2α προθεσμία<br>12 | 3η προθεσμία<br>1 | 4η προθεσμία<br>2 |
| 11.07 A I (α)                      | Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, πού παρουσιάζεται μέ μορφή ἀλεύρου                       | 0            | 0                  | 0                  | 0                 | 0                 |
| 11.07 A I (β)                      | Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, πού παρουσιάζεται μέ ἄλλη μορφή ἐκτός ἀλεύρου            | 0            | 0                  | 0                  | 0                 | 0                 |
| 11.07 A II (α)                     | Βύνη ἄλλη ἐκτός σίτου, μή φρυγανισμένη, πού παρουσιάζεται μέ ἄλλη μορφή ἐκτός ἀλεύρου | 0            | 0                  | 0                  | 0                 | 0                 |
| 11.07 A II (β)                     | Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, μέ ἄλλη μορφή ἐκτός ἀλεύρου                              | 0            | 0                  | 0                  | 0                 | 0                 |
| 11.07 B                            | Βύνη φρυγανισμένη                                                                     | 0            | 0                  | 0                  | 0                 | 0                 |

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2821/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Οκτωβρίου 1982

περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα των αυγών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των αυγών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3643/81<sup>(2)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 3 και 7 παράγραφος 1,

Έκτιμώντας:

ότι οι τιμές ανασχέσεως και οι εισφορές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 πρέπει να καθορίζονται εκ των προτέρων για κάθε τρίμηνο, σύμφωνα με τις μεθόδους υπολογισμού που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2773/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κανόνων για τον υπολογισμό των εισφορών και των τιμών ανασχέσεως στον τομέα των αυγών<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2300/77<sup>(4)</sup>.

ότι, εφ' όσον οι τιμές ανασχέσεως και οι εισφορές στον τομέα των αυγών καθορίσθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1954/82<sup>(5)</sup> για την περίοδο από 1η Αυγούστου έως 31 Οκτωβρίου 1982, πρέπει αυτές να καθορισθούν εκ νέου για την περίοδο από 1ης Νοεμβρίου 1982 έως 31 Ιανουαρίου 1983· ότι ο καθορισμός αυτός πρέπει βασικά να υπολογισθεί με βάση τις τιμές των κτηνοτροφικών σιτηρών για την περίοδο από 1η Μαΐου έως 30 Σεπτεμβρίου 1982·

ότι κατά τον καθορισμό των τιμών ανασχέσεως που ισχύουν από 1η Νοεμβρίου, 1η Φεβρουαρίου και 1η Μαΐου πρέπει να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά μόνο όταν η τιμή της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών εμφανί-

ζει ελάχιστη μεταβολή σε σχέση με εκείνη που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της τιμής ανασχέσεως του προηγούμενου τριμήνου· ότι αυτή η ελάχιστη μεταβολή καθορίσθηκε σε 3 % από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2773/75·

ότι η τιμή της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών απέχει περισσότερο από 3 % από εκείνη η οποία χρησιμοποιήθηκε για το προηγούμενο τρίμηνο· ότι για το λόγο αυτόν πρέπει να υπολογισθεί η εξέλιξη αυτή για τον καθορισμό των τιμών ανασχέσεως για την περίοδο από 1η Νοεμβρίου 1982 έως 31 Ιανουαρίου 1983·

ότι κατά τον καθορισμό των εισφορών που ισχύουν από 1η Νοεμβρίου, 1η Φεβρουαρίου και 1η Μαΐου πρέπει να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά μόνο όταν συγχρόνως καθορίζεται νέα τιμή ανασχέσεως·

ότι καθορίσθηκαν νέες τιμές ανασχέσεως· ότι για το λόγο αυτόν είναι αναγκαίο να καθορισθούν οι εισφορές αφού ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι εισφορές που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 και οι τιμές ανασχέσεως που προβλέπονται στο άρθρο 7 του ίδιου κανονισμού για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού καθορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 21 Οκτωβρίου 1982.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 364 της 19. 12. 1981, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 64.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 271 της 22. 10. 1977, σ. 6.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 212 της 21. 7. 1982, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 21ης Οκτωβρίου 1982 περί καθορισμού των τιμών άνασχέςσεως και των εισφορών στον τομέα των αυγών

| Κλάση<br>του Κοινού<br>Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων                                                                                   | Τιμή<br>άνασχέςσεως | Ποσό των<br>εισφορών |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------|
| 1                                  | 2                                                                                                        | 3                   | 4                    |
| 04.05                              | Αυγά πτηνών και κρόκοι αυγών, άπαντα νωπά, άπεξηραμμένα ή άλλως διατετηρημένα, περιέχοντα ή μή σάκχαριν: | ECU/100άδα          | ECU/100άδα           |
|                                    |                                                                                                          |                     |                      |
|                                    |                                                                                                          |                     |                      |
|                                    |                                                                                                          |                     |                      |
|                                    |                                                                                                          |                     |                      |
|                                    |                                                                                                          |                     |                      |
|                                    | A. Αυγά μετά του κελύφους των, νωπά ή διατετηρημένα:                                                     |                     |                      |
|                                    | I. Αυγά πουλερικών όρνιθώνος:                                                                            |                     |                      |
|                                    | α) Αυγά προς έπώασιν (α):                                                                                |                     |                      |
|                                    | 1. Ίνδιάνων ή χηνών                                                                                      | 43,09               | 9,29                 |
|                                    | 2. Έτέρων                                                                                                | 11,25               | 3,39                 |
|                                    |                                                                                                          | ECU/100 χγρ         | ECU/100 χγρ          |
|                                    | 6) Έτερα                                                                                                 | 90,47               | 33,61                |
|                                    | B. Αυγά άνευ του κελύφους των και κρόκοι αυγών:                                                          |                     |                      |
|                                    | I. Κατάλληλα προς διατροφήν ανθρώπων:                                                                    |                     |                      |
|                                    | α) Αυγά άνευ του κελύφους των:                                                                           |                     |                      |
|                                    | 1. Άπεξηραμμένα                                                                                          | 365,92              | 151,92               |
|                                    | 2. Έτερα                                                                                                 | 96,74               | 38,99                |
|                                    | 6) Κρόκοι αυγών:                                                                                         |                     |                      |
|                                    | 1. Είς ύγρην κατάσταση                                                                                   | 196,81              | 68,56                |
|                                    | 2. Κατεψυγμένοι                                                                                          | 209,75              | 73,27                |
|                                    | 3. Άπεξηραμμένοι                                                                                         | 436,29              | 157,29               |

(α) Υπάγονται εις την διάκρισιν ταύτην μόνον τά αυγά των πουλερικών όρνιθώνος τά όποία ανταποκρίνονται εις τούς όρους τούς καθοριζομένους υπό των άρμοδίων άρχών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) άριθ. 2822/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Οκτωβρίου 1982

περί καθορισμού των τιμών άνασχέςσεως και των εισφορών στον τομέα του κρέατος  
πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος <sup>(2)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 3 και 7 παράγραφος 1,

Έκτιμώντας:

ότι οι τιμές άνασχέςσεως και οι εισφορές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2777/75 πρέπει να καθορίζονται εκ των προτέρων για κάθε τρίμηνο σύμφωνα με τις μεθόδους ύπολογισμού που όρίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2778/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κανόνων για τον ύπολογισμό της εισφοράς και της τιμής άνασχέςσεως στον τομέα του κρέατος πουλερικών <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 750/81 <sup>(4)</sup>.

ότι, έφ' όσον οι τιμές άνασχέςσεως και οι εισφορές στον τομέα του κρέατος πουλερικών καθορίσθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1955/82 <sup>(5)</sup>, για την περίοδο από 1η Αυγούστου έως 31 Οκτωβρίου 1982, πρέπει αυτές να καθορισθούν εκ νέου για την περίοδο από 1η Νοεμβρίου 1982 έως 31 Ιανουαρίου 1983· ότι ο καθορισμός αυτός πρέπει βασικά να ύπολογιστεί με βάση τις τιμές των κτηνοτροφικών σιτηρών για την περίοδο από 1η Μαΐου έως 30 Σεπτεμβρίου 1982·

ότι κατά τον καθορισμό των τιμών άνασχέςσεως που ισχύουν από 1η Νοεμβρίου, 1η Φεβρουαρίου και 1η Μαΐου πρέπει να ληφθεί υπόψη ή εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά μόνο όταν ή τιμή της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών έμφανίζει ελάχιστη μεταβολή σε σχέση με εκείνη που χρησιμο-

ποιήθηκε για τον ύπολογισμό της τιμής άνασχέςσεως του προηγούμενου τριμήνου· ότι αυτή ή ελάχιστη μεταβολή καθορίσθηκε σε 3 % από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2778/75·

ότι ή τιμή της ποσότητας των κτηνοτροφικών σιτηρών άπέχει περισσότερο από 3 % από εκείνη που χρησιμοποιήθηκε για τό προηγούμενο τρίμηνο· ότι για τό λόγο αυτόν πρέπει να ύπολογιστεί ή εξέλιξη αυτή κατά τον καθορισμό των τιμών άνασχέςσεως για την περίοδο από 1η Νοεμβρίου 1982 έως 31 Ιανουαρίου 1983·

ότι κατά τον καθορισμό των εισφορών που ισχύουν από 1η Νοεμβρίου, 1η Φεβρουαρίου και 1η Μαΐου πρέπει να ληφθεί υπόψη ή εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών στη διεθνή αγορά μόνο όταν συγχρόνως καθορίζεται νέα τιμή άνασχέςσεως·

ότι έχουν καθορισθεί νέες τιμές άνασχέςσεως· ότι για τό λόγο αυτόν είναι αναγκαίο να καθορισθούν οι εισφορές άφου ληφθεί υπόψη ή εξέλιξη των τιμών των κτηνοτροφικών σιτηρών·

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με ή γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Οι εισφορές που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2777/75 και οι τιμές άνασχέςσεως που προβλέπονται στο άρθρο 7 του ίδιου κανονισμού για τά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του έν λόγω κανονισμού καθορίζονται στο παράτημα.

2. Έν τούτοις για τά προϊόντα που ύπάγονται στην κλάση 02.03 και στίς διακρίσεις 15.01 Β και 16.02 Β Ι του Κοινού Δασμολογίου, για τά όποια τό ποσοστό του δασμού έχει παγιωθεί στα πλαίσια της GATT, οι εισφορές περιορίζονται στα ποσά που προκύπτουν από αυτή την παγίωση.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1982.

<sup>(1)</sup> ΕΕ άριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.

<sup>(2)</sup> ΕΕ άριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

<sup>(3)</sup> ΕΕ άριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 84.

<sup>(4)</sup> ΕΕ άριθ. L 80 της 26. 3. 1981, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ άριθ. L 212 της 21. 7. 1982, σ. 20.

Ὁ παρὼν κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρὸς ὅλα τὰ μέρη του καὶ ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἐγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 21 Ὀκτωβρίου 1982.

*Γιά τήν Ἐπιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς*

---

## PARARTHMA

του κανονισμού της Επιτροπής της 21ης Οκτωβρίου 1982 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών

| Κλάση<br>του Κοινού<br>Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Τιμή<br>ανασχέσεως                           | Ποσό<br>εισφορών                          |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1                                  | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3                                            | 4                                         |
| 01.05                              | Πουλερικά όρνιθωνος, ζώντα:<br>Α. Βάρους, έκαστον, μή υπερβαίνοντος τά 185 γρ, όνομαζόμενα «νεοσσοί»:<br>I. Ίνδιάνων ή χηνών<br>II. Έτερα<br><br>B. Λοιπά:<br>I. Άλέκτορες, όρνιθες και όρνίθια<br>II. Νήσσαι<br>III. Χήνες<br>IV. Ίνδιάνοι<br>V. Μελεαγρίδες                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ECU/100άδα                                   | ECU/100άδα                                |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 83,83                                        | 14,69                                     |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 22,84                                        | 5,77                                      |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ECU/100 χγρ                                  | ECU/100 χγρ                               |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 76,17<br>98,97<br>118,50<br>104,79<br>128,58 | 22,26<br>32,70<br>31,54<br>24,74<br>37,32 |
| 02.02                              | Πουλερικά όρνιθωνος έσφαγμένα και παραπροϊόντα αυτών, θρώσιμα (έξαιρείσει των συκωτιών), νωπά, διατετηρημένα δι' άπλης ψύξεως ή κατεψυγμένα:<br>Α. Πουλερικά μή τεμαχισμένα:<br>I. Άλέκτορες, όρνιθες και όρνίθια:<br>α) Παρουσιαζόμενα άποπτερωμένα, άπεντερωμένα, μετά της κεφαλής και των ποδών, άποκαλούμενα «όρνίθια 83 %»<br>β) Παρουσιαζόμενα άποπτερωμένα, κενά, άνευ της κεφαλής και των ποδών αλλά μετά της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, άποκαλούμενα «όρνίθια 70 %»<br>γ) Παρουσιαζόμενα άποπτερωμένα, κενά, άνευ της κεφαλής και των ποδών και άνευ της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, άποκαλούμενα «όρνίθια 65 %»<br>II. Νήσσαι:<br>α) Παρουσιαζόμεναι άποπτερωμέναι, άφαιματωμέναι, ούχι κεναί ή άνευ έντέρων, μετά της κεφαλής και των ποδών, άποκαλούμεναι «νήσσαι 85 %»<br>β) Παρουσιαζόμεναι άποπτερωμέναι, κεναί, άνευ της κεφαλής και των ποδών, μετά της καρδιάς, του στομάχου και του συκωτιού, άποκαλούμεναι «νήσσαι 70 %»<br>γ) Παρουσιαζόμεναι άποπτερωμέναι, κεναί, άνευ της κεφαλής και των ποδών και άνευ της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, άποκαλούμεναι «νήσσαι 63 %»<br>III. Χήνες:<br>α) Παρουσιαζόμεναι άποπτερωμέναι, άφαιματωμέναι, ούχι κεναί, μετά της κεφαλής και των ποδών, άποκαλούμεναι «χήνες 82 %»<br>β) Παρουσιαζόμεναι άποπτερωμέναι, κεναί, άνευ της κεφαλής και των ποδών, μετά ή άνευ της καρδιάς και του στομάχου, άποκαλούμεναι «χήνες 75 %»<br>IV. Ίνδιάνοι:<br>α) Παρουσιαζόμενοι άποπτερωμένοι, κενοί, άνευ της κεφαλής και των ποδών, μετά του λαιμού, της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, άποκαλούμενοι «ίνδιάνοι 80 %»<br>β) Παρουσιαζόμενοι άποπτερωμένοι, κενοί, άνευ της κεφαλής, ούτε του λαιμού, άνευ των ποδών, της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, άποκαλούμενοι «ίνδιάνοι 73 %»<br>V. Μελεαγρίδες | 95,70                                        | 27,97                                     |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 108,81                                       | 31,80                                     |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 118,56                                       | 34,65                                     |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 116,43                                       | 38,47                                     |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 141,39                                       | 46,71                                     |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 157,09                                       | 51,90                                     |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 169,28                                       | 45,05                                     |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 160,90                                       | 47,55                                     |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 149,70                                       | 35,34                                     |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 164,05                                       | 38,73                                     |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 183,68                                       | 53,31                                     |

| Κλάση<br>του Κοινού<br>Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Τιμή<br>άνασχεύσεως | Ποσό<br>εισφορών |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------|
| 1                                  | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 3                   | 4                |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ECU/100 χγρ         | ECU/100 χγρ      |
| 02.02<br>(συνέχεια)                | <p>B. Μέρη πουλερικών (ξτερα των παραπροϊόντων):</p> <p>I. Άποστεωμένα:</p> <p>α) Χηνών 337,89 99,86</p> <p>β) Ίνδιάνων 314,37 74,21</p> <p>γ) Έτέρων πουλερικών 303,72 92,27</p> <p>II. Μή άποστεωμένα:</p> <p>α) Ήμιση και τέταρτα:</p> <p>1. Άλεκτόρων, όρνιθων και όρνιθίων 130,42 38,12</p> <p>2. Νησών 172,80 57,09</p> <p>3. Χηνών 176,99 52,31</p> <p>4. Ίνδιάνων 180,46 42,60</p> <p>5. Μελεαγρίδων 202,05 58,64</p> <p>β) Πτέρυγες όλόκληροι, έστω και άνευ των άκρων 96,79 27,91</p> <p>γ) Ράχεις, λαιμοί, ράχεις μετά λαιμών, ούραί, άκρα πτερύγων 67,01 19,32</p> <p>δ) Στήθη και τεμάχια στηθών:</p> <p>1. Χηνών 241,35 71,33</p> <p>2. Ίνδιάνων 239,52 56,54</p> <p>3. Έτέρων πουλερικών 179,54 52,47</p> <p>ε) Μηροί και τεμάχια μηρών:</p> <p>1. Χηνών 233,31 68,95</p> <p>2. Ίνδιάνων:</p> <p>αα) Κάλαμοι και τεμάχια καλάμων 112,28 26,51</p> <p>ββ) Έτερα 202,10 47,71</p> <p>3. Έτέρων πουλερικών 168,66 49,29</p> <p>ζ) Μέρη χηνός και νήσσης υπό την όνομασία paletots d'oie ή paletots de canard (1) 211,61 65,98</p> <p>η) Λοιπά 297,80 85,88</p> <p>Γ. Παραπροϊόντα 67,01 19,32</p> |                     |                  |
| 02.03                              | <p>Συκώτια πουλερικών όρνιθώνος νωπά, διατετηρημένα δι' άπλης ψύξεως, κατεψυγμένα, ήλατισμένα ή έν άλμη:</p> <p>A. Συκώτια χηνός ή νήσσης 1 692,80 450,50</p> <p>B. Λοιπά 171,24 49,38</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                     |                  |
| 02.05                              | <p>Λαρδίον, έξαιρέσει του λαρδίου του περιλαμβανόντος κρεάτινα μέρη, χοίρειον λίπος (ξύγκι) και λίπος πουλερικών μή λαμβανόμενα διά πιέσεως ή τήξεως, ούδέ τη βοηθεία διαλυτών, νωπά, διατετηρημένα δι' άπλης ψύξεως, κατεψυγμένα, ήλατισμένα ή έν άλμη, άπεξηραμμένα ή καπνιστά:</p> <p>Γ. Λίπος πουλερικών 148,90 42,94</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                     |                  |
| 15.01                              | <p>Λίπος χοίρειον, υπό την όνομασίαν «saindoux», έτερα χοίρεια λίπη και λίπη πουλερικών, λαμβανόμενα διά πιέσεως, τήξεως ή τη βοηθεία διαλυτών:</p> <p>B. Λίπη πουλερικών 178,68 51,53</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                     |                  |

| Κλάση<br>του Κοινού<br>Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Τιμή<br>άνασχεσεως | Ποσό<br>είσφορων |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------|
| 1                                  | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3                  | 4                |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | ECU/100 χγρ        | ECU/100 χγρ      |
| 16.02                              | <p>Ύτερα παρασκευάσματα και κονσέρβαι κρεάτων ή παραπροϊόντων σφαγίων:</p> <p>B. Λοιπά:</p> <p>I. Πουλερικών:</p> <p>α) Περιέχοντα κατά βάρος 57 % ή περισσότερον κρέας πουλερικών <sup>(2)</sup>:</p> <p>1. Περιέχοντα κρέας ή παραπροϊόντα σφαγίων, μη έψημένα, μίγματα κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων έψημένων και κρέατος ή παραπροϊόντων μη έψημένων:</p> <p>αα) Περιέχοντα αποκλειστικώς κρέας ινδιάνων 299,40 70,68</p> <p>ββ) Ύτερα 297,40 89,68</p> <p>2. Λοιπά 327,58 94,47</p> <p>β) Περιέχοντα κατά βάρος από 25 % συμπεριλαμβανομένου μέχρι 57 % μη συμπεριλαμβανομένου κρέας πουλερικών <sup>(2)</sup> 178,68 51,53</p> <p>γ) Ύτερα 104,23 30,06</p> |                    |                  |

(<sup>1</sup>) Τά προϊόντα που αποτελούνται από χήνες ή νήσες παρουσιαζόμενες αποπτερωμένες και έντελως άπεντοσθιωμένες, χωρίς κεφάλι και πόδια, και των οποίων τά όστα (άκρόστερνον, πλευρές, σπονδυλική στήλη και ιερόν όστον) έχουν αφαιρεθεί, αλλά παραμένουν τά όστα των βραχιόνων, κατά τήν έννοια τής διακρίσεως 02.02 Β ΙΙ ζ), θεωρούνται ως μέρη τά όποια άποκαλούνται paletots d'oise ή paletots de canard.

(<sup>2</sup>) Διά τόν προσδιορισμόν τής ποσοστιαίας αναλογίας του κρέατος των πουλερικών, δέν λαμβάνεται ύπ' όψιν τό βάρος των όστων.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2823/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

**της 21ης Οκτωβρίου 1982**

**περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή για την  
ώαλδουμίνη και γαλακτοαλδουμίνη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2783/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του κοινού καθεστώτος συναλλαγών για την ώαλδουμίνη και γαλακτοαλδουμίνη<sup>(1)</sup>, και ιδίως τα άρθρα 2 παράγραφος 2 και 5 παράγραφος 5 δεύτερο έδαφιο,

Έκτιμώντας:

ότι οι τιμές ανασχέσεως και οι επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2783/75 πρέπει να καθορίζονται εκ των προτέρων για κάθε τρίμηνο, σύμφωνα με τις μεθόδους υπολογισμού που όρίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2080/81 της Έπιτροπής της 22ας Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή για την ώαλδουμίνη και γαλακτοαλδουμίνη<sup>(2)</sup>.

ότι έφ' όσον οι τιμές ανασχέσεως και οι επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή για την ώαλδουμίνη και γαλακτοαλδουμίνη καθορίσθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1956/82<sup>(3)</sup> για την περίοδο από 1η Αύγουστου έως 31 Οκτωβρίου 1982, πρέπει να καθορισθούν εκ νέου για την περίοδο από 1η Νοεμβρίου 1982 έως 31 Ιανουαρίου 1983· ότι ο καθορισμός αυτός πρέπει να πραγματοποιηθεί με βάση την τιμή ανασχέσεως και την εισφορά που ισχύουν για τα αύα μέ κέλυφος για την ίδια περίοδο·

ότι αυτή ή τιμή ανασχέσεως και ή εισφορά αυτή έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2821/82 της Έπιτροπής της 21 Οκτωβρίου 1982 περί καθορισμού των τιμών ανασχέσεως και των εισφορών στον τομέα των αύων<sup>(4)</sup>.

ότι οι τιμές ανασχέσεως και ή εισφορά που ισχύουν για τα αύα μέ κέλυφος έχουν τροποποιηθεί από τον εν λόγω κανονισμό· ότι γι' αυτόν τό λόγο είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν επίσης οι τιμές ανασχέσεως και οι επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή για την ώαλδουμίνη και γαλακτοαλδουμίνη που καθορίσθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2921/81·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αύων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή που προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2783/75 και οι τιμές ανασχέσεως που προβλέπονται στο άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του ίδιου κανονισμού καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 21 Οκτωβρίου 1982.

*Για την Έπιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Έπιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 104.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 203 της 23. 7. 1981, σ. 30.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 212 της 21. 7. 1982, σ. 25.

<sup>(4)</sup> Βλέπε σ. 5 της παρούσας Έπίσημης Έφημερίδας.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

τοῦ κανονισμοῦ τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 21ης Ὀκτωβρίου 1982 περί καθορισμοῦ τῶν τιμῶν ἀνασχέσεως καί τῶν ἐπιβαρύνσεων κατά τήν εἰσαγωγή γιά τήν ὠαλδουμίνη καί γαλακτοαλδουμίνη

| Κλάση<br>τοῦ Κοινού<br>Δασμολογίου | Περιγραφή ἐμπορευμάτων                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Τιμή<br>ἀνασχέσεως         | Ποσό τῶν<br>ἐπιβαρύνσεων<br>κατά τήν<br>εἰσαγωγή |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------|
| 1                                  | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 3                          | 4                                                |
|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ECU/100 χγρ                | ECU/100 χγρ                                      |
| 35.02                              | <p>Ἄλδουμιναι, ἄλδουμινικά ἄλατα καί ἕτερα παράγωγα τῶν ἄλδουμινῶν:</p> <p>A. Ἄλδουμιναι:</p> <p>II. Ἑτεροι (τῶν ἀκαταλλήλων ἢ καταστάτων ἀκαταλλήλων διά τήν διατροφήν τῶν ἀνθρώπων):</p> <p>α) Ὡαλδουμιναι καί γαλακτοαλδουμιναι:</p> <p>1. Ἀπεξηραμμέναι (εἰς φύλλα, νιφάδας, κρυστάλλους, κόνιν κλπ.)</p> <p>2. Λοιπά</p> | <p>416,29</p> <p>55,84</p> | <p>136,46</p> <p>18,49</p>                       |

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2824/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Οκτωβρίου 1982

περί του καθεστώτος εισαγωγής στη Γαλλία ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων  
καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3061/79 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1979 περί του κοινού καθεστώτος εισαγωγών ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Κίνας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2007/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφοι 4 και 5,

Έκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3061/79 καθορίζονται οι όροι θεσπίσεως ποσοτικών περιορισμών· ότι οι εισαγωγές στη Γαλλία ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων (των κατηγοριών 82 και 91), καταγωγής Κίνας, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα, έχουν υπερβεί το επίπεδο που προβλέπεται στην παράγραφο 3 του εν λόγω άρθρου·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 5 του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3061/79, έχουν κοινοποιηθεί στην Κίνα αιτήσεις διαβουλεύσεων· ότι, εν αναμονή των αποτελεσμάτων των διαβουλεύσεων που έχουν αρχίσει, τα εν λόγω προϊόντα υπόκεινται προσωρινά σε ποσοτικά όρια·

ότι τα εν λόγω προϊόντα, τα οποία έχουν εξαχθεί από την Κίνα μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου 1982 και της ημερομηνίας έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, πρέπει να αφαιρεθούν από τα καθορισθέντα ποσοτικά όρια·

ότι τα ποσοτικά αυτά όρια δεν εμποδίζουν την εισαγωγή των προϊόντων που καλύπτονται από τα όρια αυτά και τα οποία αποστέλλονται από την Κίνα πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 20 Οκτωβρίου 1982.

## Άρθρο 1

Η εισαγωγή στη Γαλλία των προϊόντων καταγωγής Κίνας, των κατηγοριών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα, υπόκειται στους ποσοτικούς περιορισμούς που περιλαμβάνονται στο παράρτημα αυτό, υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2.

## Άρθρο 2

1. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων τα οποία προβλέπονται στο άρθρο 1, που έχουν αποσταλεί από την Κίνα στη Γαλλία πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού και τα οποία δεν έχουν ακόμα τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία, πραγματοποιείται υπό την επιφύλαξη της προσκομίσεως πιστοποιητικού φορτώσεως που αποδεικνύει ότι η αποστολή αυτή έγινε πράγματι πριν από την ημερομηνία αυτή.

2. Όλες οι ποσότητες των προϊόντων, που αποστέλλονται από την Κίνα από 1ης Ιανουαρίου 1982 και τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία, αφαιρούνται από το καθορισθέν ποσοτικό όριο. Εντούτοις, το προσωρινό αυτό ποσοτικό όριο δεν εμποδίζει την εισαγωγή των καλυπτομένων προϊόντων, τα οποία όμως έχουν αποσταλεί από την Κίνα πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσιεύσεώς του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται μέχρι την έναρξη ισχύος ενός κανονισμού που θα καθορίζει οριστικά τους ποσοτικούς περιορισμούς και που θα εκδοθεί μετά τις διαβουλεύσεις που έχουν αρχίσει.

Για την Επιτροπή

Wilhelm HAFERKAMP

Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 345 της 31. 12. 1979, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 216 της 24. 7. 1982, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

| Κατηγορία | Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Κώδικας NIMEXE (1982) | Περιγραφή εμπορευμάτων                                                                                                                                                                                                                                                                             | Τρίτες χώρες | Κράτη μέλη | Μονάδες | Ποσοτικά όρια από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1982 |
|-----------|------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------|---------|---------------------------------------------------------|
| 82        | 60.04<br>B IV α)<br>γ)       | 60.04-38, 60          | Έτοιμα ενδύματα εσωτερικά (εσώρουχα) πλεκτά, μη ελαστικά ούδε συνδεδεμένα μετά καουτσούκ:<br><br>B. Έτερα:<br><br>Έτοιμα ενδύματα εσωτερικά (εσώρουχα), έτερα των δια θρέψη, πλεκτά, μη ελαστικά ούδε συνδεδεμένα μετά καουτσούκ, εξ έριου, τριχών έκλεκτης ποιότητας ή εκ τεχνητών ύφαντικών ίνων | Κίνα         | F          | τόνοι   | 18                                                      |
| 91        | 62.04<br>A II<br>B II        | 62.04-23, 73          | Καλύμματα εμπορευμάτων, όχημάτων, κλπ. Ίστια έν γένει, έξωτερικά προπετάσματα διά θυρώματα καταστημάτων κλπ., σκηναί καί είδη κατασκευής:<br><br>Σκηναί                                                                                                                                            | Κίνα         | F          | τόνοι   | 162                                                     |

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2825/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 22ας Οκτωβρίου 1982

**περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1726/70 περί των λεπτομερειών χορηγήσεως πριμοδοτήσεως για τον καπνό σέ φύλλα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τήν πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας, καί ιδίως τό άρθρο 73,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 727/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του ακατέργαστου καπνού<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1461/82<sup>(2)</sup>, καί ιδίως τό άρθρο 3 παράγραφος 3,

Έκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1726/70 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3477/81<sup>(4)</sup>, εξαρτά την παροχή προκαταβολής επί της πριμοδοτήσεως από τη σύναψη συμβάσεως καλλιέργειας ή από την υπογραφή δηλώσεως καλλιέργειας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1388/81 της Επιτροπής<sup>(5)</sup> προβλέπει ότι, κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1726/70, ή προκαταβολή επί της πριμοδοτήσεως για τον καπνό των συγκομιδών 1981 καί 1982 που καλλιεργείται στην Ελλάδα καί υποβάλλεται στη χώρα αυτή σε πρώτη επεξεργασία καί συσκευασία ακόμη καί σε περίπτωση έλλειψης συμβάσεως καλλιέργειας ή δηλώσεως καλλιέργειας· ότι ή προκαταβολή επί της πριμοδοτήσεως δύναται να ζητηθεί ως τις 31 Δεκεμβρίου 1982·

ότι ή διάθεση του καπνού στο εμπόριο πραγματοποιείται κατά τό έτος που ακολουθεί εκείνο της συγκομιδής του καπνού· ότι, υπό τούς όρους αυτούς, ο καπνός συγκομιδής 1982 θά διατεθεί στο εμπόριο κατά τη διάρκεια του έτους 1983·

ότι διαπιστώθηκε ότι, λόγω της ύφισταμένης καταστάσεως στην Ελλάδα πριν από την προσχώρηση, περιορισμένος αριθμός συμβάσεων καλλιέργειας ή δηλώσεων καλλιέργειας έχει καταγραφεί στο Κράτος μέλος αυτό

για τον καπνό της έσοδείας 1981· ότι ή κατάσταση αυτή δεν θά ύποστει σημαντική τροποποίηση για την έσοδεία 1982·

ότι είναι αναγκαίο να έπιτραπεί στους αγοραστές καπνού της συγκομιδής 1982, ο όποιος καλλιεργείται καί υπόκειται στις ενέργειες της πρώτης επεξεργασίας καί συσκευασίας στην Ελλάδα, να καταβάλλουν στους καλλιεργητές τιμή που προσεγγίζει την τιμή στόχου· ότι, υπό τούς όρους αυτούς, πρέπει να παραταθεί για τον καπνό συγκομιδής 1982, ως τις 31 Δεκεμβρίου 1983, ή ήμερομηνία για την υποβολή της αίτησεως της προκαταβολής·

ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1388/81·

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ακατέργαστου Καπνού,

**ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**

**Άρθρο 1**

Στό άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1726/70 παρεμβάλλεται μετά τό πρώτο εδάφιο, τό ακόλουθο εδάφιο:

«Κατά παρέκκλιση από την πρώτη περίπτωση του προηγούμενου εδαφίου, μπορεί να ζητηθεί προκαταβολή επί της πριμοδοτήσεως ως τις 31 Δεκεμβρίου 1982 για τον καπνό των συγκομιδών 1981 καί ως τις 31 Δεκεμβρίου 1983 για τον καπνό των συγκομιδών 1982 που καλλιεργείται στην Ελλάδα καί υποβάλλεται στη χώρα αυτή σε πρώτη επεξεργασία καί συσκευασία, ακόμη καί σε περίπτωση έλλειψης συμβάσεως καλλιέργειας ή δηλώσεως καλλιέργειας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 26.»

**Άρθρο 2**

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1388/81 καταργείται.

**Άρθρο 3**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ήμερα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 27.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 191 της 27. 8. 1970, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 363 της 31. 12. 1980, σ. 81.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 140 της 26. 5. 1981, σ. 5.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 22 Οκτωβρίου 1982.

*Γιά την Έπιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Έπιτροπής*

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2826/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 22ας Οκτωβρίου 1982

**περί προβλέψεως χορηγήσεως ενισχύσεως που προκαθορίζεται κατ' άποκοπή στην ιδιωτική αποθεματοποίηση όπισθίων τεταρτημορίων στον τομέα του βοείου κρέατος και περί δευτέρας τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1091/80**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 5 υπό β και το άρθρο 8 παράγραφος 2,

Έκτιμώντας:

ότι, στην παρούσα κατάσταση της αγοράς που χαρακτηρίζεται από διαφοροποιημένη εξέλιξη των τιμών στα διάφορα Κράτη μέλη, και ιδίως από τις εποχιακές δυσχέρειες της αγοράς των όπισθίων τεταρτημορίων, πρέπει να χορηγηθεί ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση των όπισθίων τεταρτημορίων από χονδρά βοοειδή·

ότι πρέπει να υπάρξει συμμόρφωση με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1091/80 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2629/80<sup>(3)</sup>, όσον αφορά τη χορήγηση ενισχύσεως στην ιδιωτική αποθεματοποίηση βοείου κρέατος·

ότι πρέπει να αποφασισθεί ότι τα ζώα, από τα όποια προέρχονται τα όπισθια τεταρτημόρια, σφάζονται αποκλειστικά στα σφαγεία που έχουν εγκριθεί και ελέγχονται σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 81/476/ΕΟΚ<sup>(5)</sup>·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 989/68 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 428/77<sup>(7)</sup>, προβλέπει ότι η μείωση ή η παράταση της διάρκειας της αποθεματοποιήσεως μπορεί να αποφασισθεί αν τό απαιτεί η κατάσταση της αγοράς· ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να καθορισθούν, εκτός από τα ποσά της ενισχύσεως που χορηγείται για καθορισμένη περίοδο αποθεματοποιήσεως, ποσά που πρέπει να προστίθενται ή να αφαιρούνται για τις περιπτώσεις παρατάσεως ή μείωσης της διάρκειας αυτής·

ότι, για να αποφευχθεί η χρηματοδότηση της κανονικής ιδιωτικής αποθεματοποιήσεως, είναι επιθυμητός ο καθορισμός ύψλων ελάχιστων ποσοτήτων·

ότι πρέπει να προβλεφθεί ή δυνατότητα μείωσης της διάρκειας αποθεματοποιήσεως στην περίπτωση που τα κρέατα που εξέρχονται από τα αποθέματα προορίζονται για εξαγωγή· ότι πρέπει να προσκομίζεται ή απόδειξη ότι έγινε εξαγωγή του κρέατος, όπως γίνεται και στην περίπτωση των επιστροφών, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79 της Επιτροπής<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 202/82<sup>(9)</sup>·

ότι ή πείρα που έχει αποκτηθεί στα διάφορα καθεστώτα ιδιωτικής αποθεματοποιήσεως των γεωργικών προϊόντων δείχνει ότι πρέπει να διευκρινισθεί αν εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΟΚ, Εύρατόμ) αριθ. 1182/71 του Συμβουλίου<sup>(10)</sup> για τον καθορισμό των προθεσμιών, των ημερομηνιών και των διοριών που αναφέρονται στα καθεστώτα αυτά και να οριστούν με ακρίβεια οι ημερομηνίες της αρχής και του τέλους της συμβατικής αποθεματοποιήσεως·

ότι τα άρθρο 3 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ, Εύρατόμ) αριθ. 1182/71 προβλέπει ότι όταν ή τελευταία ήμερα της προθεσμίας είναι άργια, Κυριακή ή Σάββατο, ή προθεσμία λήγει στο τέλος της επόμενης εργάσιμης ήμέρας· ότι ή εφαρμογή της διατάξεως αυτής στις συμβάσεις αποθεματοποιήσεως μπορεί να μη συμφέρει τους επιχειρηματίες και μπορεί, αντιθέτως, να προκαλέσει άνιση μεταχείριση του ενός σε σχέση με τον άλλον· ότι, επομένως, κρίνεται σκόπιμο να γίνει παρέκκλιση από τό έν λόγω άρθρο όσον αφορά τον καθορισμό της τελευταίας ήμέρας αποθεματοποιήσεως·

ότι ή Επιτροπή Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος δέν διατύπωσε γνώμη έντός της προθεσμίας που έταξε ό πρόεδρος της,

**ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**

*Άρθρο 1*

1. Από τις 25 Οκτωβρίου και έως τις 10 Δεκεμβρίου 1982 μπορούν να υποβληθούν αιτήσεις για τη χορήγηση ενισχύσεως για την ιδιωτική αποθεματοποίηση μιάς εμφανίσεως όπισθίων τεταρτημορίων που προέρχονται από χονδρά βοοειδή, όπως αυτά καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 υπό α και β.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 114 της 3. 5. 1980, σ. 18.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 270 της 15. 10. 1980, σ. 9.

<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 2012/64.

<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 186 της 8. 7. 1981, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 169 της 18. 7. 1968, σ. 10.

<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 61 της 5. 3. 1977, σ. 17.

<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 317 της 12. 12. 1979, σ. 1.

<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 21 της 29. 1. 1982, σ. 23.

<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 124 της 8. 6. 1971, σ. 1.

Τό ύψος των ενισχύσεων αυτών, ανά τόνο προϊόντων μετά των όστων, καθορίζεται στο παράρτημα για κάθε εμφάνιση, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1091/80.

Αν οι ποσότητες για τις οποίες αιτούνται συμβάσεις ή αν η κατάσταση της αγοράς τό καθιστά αναγκαίο, ή τελική ημερομηνία της περιόδου υποβολής των αιτήσεων μπορεί να τροποποιηθεί.

2. Τό ποσό της ενίσχυσεως προσαρμόζεται σε περίπτωση παρατάσεως ή τροποποιήσεως της διάρκειας αποθεματοποιήσεως. Τό ποσό του συμπληρώματος ανά μήνα ή οι μειώσεις ανά ημέρα για κάθε εμφάνιση, που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, καθορίζεται στο παράρτημα.

3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1091/80.

#### Άρθρο 2

1. Μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο της ιδιωτικής αποθεματοποιήσεως μόνο προϊόντα που παράγονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1Α υπό α έως ε της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου.

2. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ως «όπισθια τεταρτημόρια» θεωρούνται:

- α) τα όπισθια μέρη του ήμισφαγίου που κόπτονται σύμφωνα με την κοπή την καλουμένη «πιστολέτο» με τουλάχιστον 5 πλευρές και κατ' ανώτατο όριο 8 πλευρές, του οποίου τό μέσο βάρος είναι τουλάχιστον ίσο με 55 χιλιόγραμμα. Η κοπή «πιστολέτο» περιλαμβάνει τομή μέχρι τό ισχυακό όστό και εύθεια τομή κατά μήκος του φιλέτου που τό χωρίζει από τη θωρακική μοίρα. Η θωρακική μοίρα δέν περιλαμβάνεται στην αποθεματοποίηση, ή
- β) τά όπισθια μέρη του ήμισφαγίου που κόπτονται σύμφωνα με την κοπή την καλουμένη «εύθεια» με τουλάχιστον 3 πλευρές και κατ' ανώτατο όριο 5 πλευρές, του οποίου τό μέσο βάρος είναι τουλάχιστον ίσο με 55 χιλιόγραμμα.

#### Άρθρο 3

- 1. Η ελάχιστη ποσότητα ανά σύμβαση είναι 20 τόνοι, εκφραζόμενοι σε μή αποστεωμένο κρέας.
- 2. Η σύμβαση αφορά μόνο μή αποστεωμένα κρέατα και μία από τις εμφανίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2.
- 3. Οι εργασίες αποθεματοποιήσεως πρέπει να συμπληρώνονται εντός 28 ημερών από την ημερομηνία συνάψεως της συμβάσεως.

#### Άρθρο 4

- 1. Ο συμβαλλόμενος μπορεί, πριν από την είσοδο στα αποθέματα, να κόψει ή να αποστεώσει τά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, στο σύνολό τους ή εν μέρος, υπό τόν όρο ότι θά χρησιμοποιηθεί μόνο ή ποσότητα για την οποία είχε συναφθεί ή σύμβαση και ότι θά αποθεματοποιηθεί όλο τό κρέας που προκύπτει από τις εργασίες κοπής ή αποστεώσεως.

2. Αν ή ποσότητα που τίθεται στα αποθέματα ως έχει ή, σε περίπτωση κοπής ή αποστεώσεως, ή ποσότητα μή αποστεωμένου κρέατος που χρησιμοποιείται είναι μικρότερη από την ποσότητα για την οποία είχε συναφθεί σύμβαση, καί:

- α) μεγαλύτερη ή ίση προς τό 90 % της ποσότητας αυτής, τό ποσό της ενίσχυσεως που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο μειώνεται ανάλογα.
- β) μικρότερη από τό 90 % της ποσότητας αυτής, ή ενίσχυση στην αποθεματοποίηση δέν καταβάλλεται.

3. Σε περίπτωση αποστεώσεως:

- α) αν ή ποσότητα που τίθεται στα αποθέματα είναι μικρότερη ή ίση προς 69 χιλιόγραμμα αποστεωμένου κρέατος για 100 χιλιόγραμμα χρησιμοποιούμενου μή αποστεωμένου κρέατος, ή ενίσχυση στην αποθεματοποίηση δέν καταβάλλεται.
- β) αν ή ποσότητα που τίθεται στα αποθέματα είναι μεγαλύτερη από 69 χιλιόγραμμα καί μικρότερη από 77 χιλιόγραμμα αποστεωμένου κρέατος για 100 χιλιόγραμμα χρησιμοποιούμενου μή αποστεωμένου κρέατος, τό ποσό της ενίσχυσεως που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο μειώνεται ανάλογα.

4. Δέν χορηγείται καμία ενίσχυση:

- α) για την ποσότητα που τίθεται στα αποθέματα ως έχει ή, σε περίπτωση κοπής ή αποστεώσεως, για την ποσότητα μή αποστεωμένου κρέατος που υπερβαίνει την ποσότητα για την οποία είχε συναφθεί ή σύμβαση.
- β) σε περίπτωση αποστεώσεως, για την ποσότητα που υπερβαίνει τά 77 χιλιόγραμμα αποστεωμένου κρέατος για 100 χιλιόγραμμα χρησιμοποιούμενου μή αποστεωμένου κρέατος.

#### Άρθρο 5

1. Η διάρκεια της αποθεματοποιήσεως είναι 5 ή 6 μήνες, κατόπιν αιτήσεως του ενεργούντος την αποθεματοποίηση, ή οποία υποβάλλεται κατά την υποβολή της αιτήσεως που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο.

2. Τό δικαίωμα καταβολής της ενίσχυσεως χορηγείται μόνο αν τό σύνολο του κρέατος παραμένει στο απόθεμα όλόκληρη την περίοδο αποθεματοποιήσεως.

3. Κατά τη λήξη περιόδου αποθεματοποιήσεως 3 μηνών, ό συμβαλλόμενος μπορεί να αποσύρει από τό χώρο αποθηκείσεως όλη ή μέρος της υπό σύμβαση ποσότητας κρέατος, αλλά τουλάχιστον 10 τόνους, υπό τόν όρο ότι εντός 28 ημερών από την ημέρα που αυτή έξέρχεται από τό χώρο αποθηκείσεως:

- εγκαταλείπει τό έδαφος της Κοινότητας υπό την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79,
- φθάνει στον προορισμό της στίς περιπτώσεις του άρθρου 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79, ή
- τοποθετείται σε έγκριμένη αποθήκη άνεφοδιασμού σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79.

Στήν περίπτωση αυτή τό ποσό της ένισχύσεως μειώνεται σύμφωνα μέ τό άρθρο 1 παράγραφος 2, ή δέ πρώτη ήμέρα της έξόδου από τό απόθεμα δέν περιλαμβάνεται στήν περίοδο της συμβατικής αποθεματοποιήσεως.

Ο συμβαλλόμενος πληροφορεί τόν οργανισμό παρεμβάσεως δύο τουλάχιστον εργάσιμες ήμέρες πρίν από τή διαδικασία έξόδου από τό χώρο αποθηκεύσεως αναφέροντας τίς ποσότητες πού σκοπεύει νά έξάγει.

4. Γιά τήν εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 3 πρώτο εδάφιο προσκομίζεται ή απόδειξη, όπως και στήν περίπτωση των έπιστροφών.

#### Άρθρο 6

Τό ποσό της ασφαλείας καθορίζεται σέ 110 ECU ανά τόνο.

#### Άρθρο 7

Τό άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1091/80 αντικαθίσταται από τό ακόλουθο κείμενο:

#### «Άρθρο 8

1. Οι προθεσμίες, ήμερομηνίες και διορίες πού αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καθορίζονται σύμφωνα μέ τόν κανονισμό (ΕΟΚ, Εύρατόμ) άριθ. 1182/71. Ωστόσο, τό άρθρο 3 παράγραφος 4 του έν λόγω κανονισμού δέν εφαρμόζεται γιά τόν καθορισμό της διάρκειας της συμβατικής αποθεματοποιήσεως, ή όποία αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 υπό γ.

2. Η πρώτη ήμέρα της περιόδου αποθεματοποιήσεως είναι ή έπομένη της ήμέρας λήξεως των ένεργειών αποθεματοποιήσεως.

3. Οι εργασίες έξόδου από τά αποθέματα μπορούν νά αρχίσουν τήν έπομένη της τελευταίας ήμέρας της περιόδου της συμβατικής αποθεματοποιήσεως.»

#### Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει τήν ήμέρα της δημοσιεύσεώς του στήν *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 22 Οκτωβρίου 1982.

Γιά τήν Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

| Προϊόντα γιά τά όποία χορηγείται ένίσχυση                                                                                                                                                                         | Ποσά ένισχύσεως σέ ECU ανά τόνο γιά περίοδο αποθεματοποιήσεως |         | Ποσά σέ ECU ανά τόνο  |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------|-----------------------|----------------------|
|                                                                                                                                                                                                                   | 5 μηνών                                                       | 6 μηνών | Προστιθέμενα ανά μήνα | Αφαιρούμενα ανά μήνα |
| α) Όπίσθια τεταρτημόρια πού κόπτονται μέ 5 τουλάχιστον και 8 κατ' ανώτατο όριο πλευρές, καλούμενα «πιστολέτα», νωπά ή διατηρημένα σέ ψύξη, των όποιων τό μέσο βάρος είναι τουλάχιστον ίσο πρós 55 χιλιόγραμμα     | 580                                                           | 620     | 40                    | 1,35                 |
| β) Όπίσθια τεταρτημόρια πού κόπτονται μέ 3 τουλάχιστον και 5 κατ' ανώτατο όριο πλευρές, καλούμενα «εύθειας κοπής», νωπά ή διατηρημένα σέ ψύξη, των όποιων τό μέσο βάρος είναι τουλάχιστον ίσο πρós 55 χιλιόγραμμα | 550                                                           | 585     | 35                    | 1,20                 |

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2827/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Οκτωβρίου 1982

πού εξουσιοδοτεί την Όμοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου να επιτρέπουν υπό όρισμένες προϋποθέσεις τη συμπληρωματική αύξηση του αλκοολικού τίτλου όρισμένων οίνων και όρισμένων προϊόντων προοριζομένων για την παραγωγή οίνου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί κοινής οργάνωσης της άμπελοοινικής αγοράς<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2144/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 4 και το άρθρο 65,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 338/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί θεσπίσεως ειδικών κανονισμών σχετικών με τους οίνους ποιότητας που παράγονται στις καθορισμένες περιοχές<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/82<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

Έκτιμώντας:

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 32 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, τα Κράτη μέλη δύνανται να επιτρέπουν παρά εντός όρισμένων ορίων την αύξηση του κτηθέντος ή δυναμικού φυσικού αλκοολικού τίτλου·

ότι λόγω των εξαιρετικά δυσμενών κλιματικών συνθηκών, κατά τη διάρκεια του 1982, σέ όρισμένα τμήματα της ζώνης Α, χαρακτηριζόμενες από μη φυσιολογικές βροχοπτώσεις και έλλειψη ήλιοφάνειας, τα όρια που έχουν καθορισθεί από το άρθρο 32 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, για την αύξηση του φυσικού αλκοολικού τίτλου, δέν επιτρέπουν στην περίπτωση των σταφυλών που προέρχονται από την ποικιλία Elbling την παραγωγή οίνων της ποιότητας που απαιτεί συνήθως ή αγορά· ότι, λαμβανομένης υπόψη αυτής της καταστάσεως είναι σκόπιμο να εξουσιοδοτηθούν τα ενδιαφερόμενα Κράτη μέλη να επιτρέψουν τη συμπληρωματική αύξηση του φυσικού αλκοολικού τίτλου στις περιοχές που έπληγησαν κατά την έννοια του άρθρου 32 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79· ότι πρέπει να προβλεφθεί ότι τα Κράτη μέλη θά γνωστοποιούν στην Έπιτροπή όρισμένα δεδομένα, κατ' εφαρμογή ιδίως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1594/70 της Έπιτροπής της 5ης Αύγουστου 1970<sup>(5)</sup> τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 632/80<sup>(6)</sup>·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Η Όμοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου εξουσιοδοτούνται να επιτρέπουν, για την άμπελουργική περίοδο 1982/83, την αύξηση των αλκοολικών τίτλων που προβλέπονται για τις άμπελουργικές ζώνες Α και Β στό άρθρο 32 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 και στό άρθρο 8 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 338/79, για τα προϊόντα που άπαριθμούνται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο του ίδιου άρθρου 32, και στην παράγραφο 2 πρώτο εδάφιο του έν λόγω άρθρου 8, τα όποια προέρχονται από σταφυλές:

- α) οι όποίες προορίζονται για την παραγωγή έπιραπέζιων οίνων και v.q.p.r.d.
- β) οι όποίες έχουν συγκομισθεί στην καθορισμένη περιοχή Mosel-Saar-Ruwer ή στην άμπελουργική περιοχή του Λουξεμβούργου·
- και
- γ) που άνήκουν στην ποικιλία Elbling.

## Άρθρο 2

1. Τα ένδιαφερόμενα Κράτη μέλη άνακοινώνουν στην Έπιτροπή, θάσει των δηλώσεων που προβλέπονται στό άρθρο 36 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, και τό άργότερο μέχρι τις 31 Μαΐου 1983, τις ποσότητες της ζάχαρης, του συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής και του συμπυκνωμένου διορθωμένου γλεύκους σταφυλής, που χρησιμοποιούνται για την αύξηση του φυσικού αλκοολικού τίτλου των προϊόντων που άναφέρονται στό άρθρο 1, κατανεμμένων κατά γεωγραφικές ένότητες κατά την έννοια του άρθρου 30 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79.

2. Στις άνακοινώσεις αυτές έμφαίνονται, κατ' έκτίμηση, οι ποσότητες ζάχαρης, συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής και διορθωμένου γλεύκους σταφυλής που χρησιμοποιούνται για τη συμπληρωματική αύξηση του αλκοολικού τίτλου, κατά την έννοια του άρθρου 32 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79.

## Άρθρο 3

Ό παρών κανονισμός άρχίζει να ισχύει την έπομένη της δημοσιεύσεώς του στην Έπίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 227 της 3. 8. 1982, σ. 1.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 48.

(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 227 της 3. 8. 1982, σ. 6.

(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 173 της 6. 8. 1970, σ. 23.

(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 69 της 15. 3. 1980, σ. 33.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 22 Οκτωβρίου 1982.

*Γιά την Επιτροπή*

Poul DALSAGER

*Μέλος της Επιτροπής*

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2828/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Οκτωβρίου 1982

περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή αγγουριών καταγωγής Ισπανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγορών στον τομέα των όπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 27 παράγραφος 2 εδάφιο δεύτερο, Έκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2669/82 της Έπιτροπής της 5ης Οκτωβρίου 1982<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2779/82<sup>(4)</sup>, καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή αγγουριών καταγωγής Ισπανίας·

ότι η παρούσα εξέλιξη των τιμών των προϊόντων αυτών, οι όποιες διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3011/81<sup>(6)</sup>, και οι όποιες κατα-

γράφονται ή υπολογίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 του εν λόγω κανονισμού, επιτρέπει να διαπιστωθεί ότι η εφαρμογή του άρθρου 26 παράγραφος 1 εδάφιο πρώτο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 θα οδηγούσε στον καθορισμό μιας εξισωτικής εισφοράς ίσης με μηδέν· ότι, ως εκ τούτου, πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο δεύτερη παύλα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 για την κατάργηση της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή των προϊόντων αυτών, καταγωγής Ισπανίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2669/82 καταργείται.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Οκτωβρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 22 Οκτωβρίου 1982.

Γιά την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.  
(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 190 της 1. 7. 1982, σ. 7.  
(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 283 της 6. 10. 1982, σ. 17.  
(<sup>4</sup>) ΕΕ αριθ. L 293 της 19. 10. 1982, σ. 7.  
(<sup>5</sup>) ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.  
(<sup>6</sup>) ΕΕ αριθ. L 301 της 22. 10. 1981, σ. 18.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2829/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

**της 22ας Οκτωβρίου 1982**

**περί προσωρινής αναστολής των αγορών βοείου κρέατος από τους οργανισμούς παρεμβάσεως  
σε όρισμένα Κράτη μέλη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 5 υπό β,

Έκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1197/82 του Συμβουλίου<sup>(2)</sup> προβλέπει στο άρθρο 3 παράγραφος 1 ότι οι αγορές από τους οργανισμούς παρεμβάσεως μιάς ή περισσότερων ποιοτήτων βοείου κρέατος νωπού ή διατηρημένου δι' άπλης ψύξεως δύνανται να ανασταλούν σέ ένα Κράτος μέλος ή σέ μία περιοχή Κράτους μέλους, ανάλογα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, όταν ή τιμή αγοράς της ή των έν λόγω ποιοτήτων καθορίζεται, κατά τή διάρκεια μιάς περιόδου τριών διαδοχικών εβδομάδων, μεταξύ 100 και 102 % της μέγιστης τιμής αγοράς πού καθορίζεται γι' αυτήν ή αυτές τίς ποιότητες·

ότι ή τιμή αγοράς όρισμένων ποιοτήτων καθορίζεται μεταξύ 100 και 102 % της μέγιστης τιμής αγοράς στή

Γαλλία· ότι πρέπει, ως έκ τούτου, νά ανασταλούν προσωρινά οι αγορές από τους οργανισμούς παρεμβάσεως για τίς έν λόγω ποιότητες·

ότι τά μέτρα πού προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα μέ τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 1 υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1197/82, οι αγορές από τους οργανισμούς παρεμβάσεως αναστέλλονται προσωρινά από τίς 25 Οκτωβρίου 1982 για τό ακόλουθο Κράτος μέλος και τήν ακόλουθη ποιότητα:

Γαλλία: jeunes bovins R.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει στίς 25 Οκτωβρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 22 Οκτωβρίου 1982.

*Γιά τήν Έπιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Έπιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 140 της 20. 5. 1982, σ. 26.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2830/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Οκτωβρίου 1982

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την  
άκατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της άκατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1716/82<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2805/82<sup>(4)</sup>.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1716/82 στά

στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την άκατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Οκτωβρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 21 Οκτωβρίου 1982.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 189 της 1. 7. 1982, σ. 42.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 295 της 21. 10. 1982, σ. 32.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 22ας Οκτωβρίου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 χγρ)

| Κλάση<br>του Κοινού<br>Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων                                                                                                                                                | Ποσό<br>είσφοράς              |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| 17.01                              | Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν:<br>Α. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών<br>Β. Σάκχαρις άκατέργαστος | 42,99<br>38,06 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην άκατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης άκατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

## II

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

# ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Οκτωβρίου 1982

για τον καθορισμό των βασικών κανόνων που είναι αναγκαίοι για τον έλεγχο της μετανάστευσης των συστατικών των υλικών και αντικειμένων από πλαστική ύλη που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα

(82/711/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τήν οδηγία 76/893/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1976 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των Κρατών μελών σχετικά με τα υλικά και τα αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τήν πρόταση της Επιτροπής,

τή γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

τή γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

Έκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 2 της οδηγίας 76/893/ΕΟΚ προβλέπεται, ιδίως, ότι τα υλικά και αντικείμενα δεν πρέπει να εκχωρούν στα τρόφιμα συστατικά σε ποσότητα που μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία και να επιφέρει απαράδεκτη τροποποίηση στη σύσταση των τροφίμων·

ότι, στην περίπτωση των πλαστικών υλών, το κατάλληλο μέσο για να επιτευχθεί ο στόχος αυτός είναι μία ειδική οδηγία, κατά την έννοια του άρθρου 3 της οδηγίας 76/893/ΕΟΚ, οι γενικοί κανόνες της οποίας μπορούν να εφαρμοστούν και στη συγκεκριμένη περίπτωση·

ότι, λόγω του πολύπλοκου χαρακτήρα του προβλήματος, πρέπει να περιοριστεί κανένας, σε πρώτη φάση, στους βασικούς κανόνες έλεγχου της μετανάστευσης των συστατικών και ότι, αργότερα, οδηγίες που πρέπει να εκδοθούν, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 10 της οδηγίας 76/893/ΕΟΚ, θα καθορίσουν τις αναγκαίες μεθόδους ανάλυσης για τον έλεγχο της εν λόγω μετανάστευσης·

ότι η παρούσα οδηγία δεν αφορά όλες τις μορφές των υλικών και αντικειμένων από πλαστική ύλη και ότι πρέπει, επομένως, να επιτραπεί στα Κράτη μέλη, αφενός, να μην επιβάλλουν τις ενδείξεις επισήμανσης που καθορίζονται στο άρθρο 7 της οδηγίας 76/893/ΕΟΚ, σύμφωνα με τις παραγράφους 4 και 5 του άρθρου αυτού και, αφετέρου, να απαγορεύουν την εμπορία υλικών και αντικειμένων που, ενώ είναι σύμφωνα με τους κανόνες που καθορίζει η εν λόγω οδηγία, δεν ανταποκρίνονται στις εθνικές προδιαγραφές στις σχετικές με τους τυχόν άλλους κανόνες που προβλέπει το άρθρο 3 ή, ελλείψει αυτών, το άρθρο 2 της εν λόγω οδηγίας·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις δυσχέρειες που παρουσιάζει ή ανάλυση, οι οποίες συνδέονται με τον καθορισμό του ρυθμού μετανάστευσης στα τρόφιμα, πρέπει να επιλεγούν συμβατικές δοκιμές (ύγρο κατάλληλο για προσομοίωση της προσβολής των τροφίμων και τυπικές συνθηκές δοκιμής), οι οποίες να μπορούν να αναπαράγουν, στα όρια του δυνατού, τα φαινόμενα μετανάστευσης που μπορεί να συνεπάγεται η επαφή του αντικειμένου με τα τρόφιμα·

ότι, εάν στη συνέχεια αποδειχτεί ότι από τις εν λόγω δοκιμές δεν διαπιστώνεται ή πραγματική κατάσταση, πρέπει να μπορούν τα Κράτη μέλη να τις τροποποιήσουν προσωρινά, περιμένοντας μία κοινοτική απόφαση·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 340 της 9. 12. 1976, σ. 19.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. C 140 της 5. 6. 1979, σ. 173.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. C 227 της 10. 9. 1979, σ. 31.

ὅτι ἡ κατάσταση στὴν ὁποία θρῖσκονται σήμερα οἱ τεχνικές ἀνάλυσης δὲν ἐπιτρέπει νὰ καθοριστοῦν ὅλες οἱ συνθήκες ὑπὸ τίς ὁποῖες πρέπει νὰ πραγματοποιοῦνται οἱ συμβατικές δοκιμές μετανάστευσης γιὰ τὴν περίπτωσι ὑλικῶν καὶ ἀντικειμένων πού ἀποτελοῦνται ἀπὸ δύο ἢ περισσότερα στρώματα, ἀπὸ τὰ ὁποῖα τὸ ἕνα τουλάχιστον δὲν εἶναι ἀποκλειστικά ἀπὸ πλαστική ὕλη· ὅτι πρέπει, ἐπομένως, νὰ ἀποφασιστεῖ ἀργότερα ἂν ἡ παρούσα ὁδηγία θὰ ἰσχύει γι' αὐτὰ τὰ ὑλικά καὶ ἀντικείμενα·

ὅτι ἡ προσαρμογή τῆς παρούσας ὁδηγίας στὴν τεχνική πρόοδο ἀποτελεῖ μέτρο ἐφαρμογῆς καὶ ὅτι ἡ θέσπισή του πρέπει νὰ ἀνατεθεῖ στὴν Ἐπιτροπὴ ὥστε νὰ ἀπλοποιηθεῖ καὶ νὰ ἐπισπευσθεῖ ἡ διαδικασία·

ὅτι, σὲ ὅλες τίς περιπτώσεις πού τὸ Συμβούλιο μεταβιβάζει στὴν Ἐπιτροπὴ ἀρμοδιότητες γιὰ τὴν ἐκτέλεση τῶν διατάξεων πού ἀφοροῦν τὸν τομέα τῶν ὑλικῶν καὶ ἀντικειμένων ἀπὸ πλαστική ὕλη πού προορίζονται νὰ ἔρθουν σὲ ἐπαφὴ μὲ τρόφιμα, πρέπει νὰ προβλέπεται διαδικασία πού νὰ θεσπίζει στενὴ συνεργασία ἀνάμεσα στὰ Κράτη μέλη καὶ τὴν Ἐπιτροπὴ, στὰ πλαίσια τῆς Μόνιμης Ἐπιτροπῆς Τροφίμων ἡ ὁποία ἔχει συσταθεῖ μὲ τὴν ἀπόφαση 69/414/ΕΟΚ (1),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

#### Άρθρο 1

1. Ἡ παρούσα ὁδηγία εἶναι εἰδικὴ ὁδηγία ὑπὸ τὴν ἔννοια τοῦ ἀρθροῦ 3 τῆς ὁδηγίας 76/893/ΕΟΚ.

2. Ἡ παρούσα ὁδηγία ἰσχύει γιὰ τὰ ὑλικά καὶ ἀντικείμενα ἀπὸ πλαστική ὕλη, δηλαδή καὶ ἀντικείμενα, καθὼς καὶ τὰ μέρη τους τὰ ὁποῖα :

- α) ἔχουν παρασκευαστεῖ ἀποκλειστικά ἀπὸ πλαστική ὕλη,
- β) ἀποτελοῦνται ἀπὸ δύο ἢ περισσότερα στρώματα ἀπὸ τὰ ὁποῖα καθένα ἔχει παρασκευαστεῖ ἀποκλειστικά ἀπὸ πλαστική ὕλη καὶ τὰ ὁποῖα συνδέονται μεταξύ τους μὲ συγκολλητικὸ ὑλικὸ ἢ μὲ ὁποιοδήποτε ἄλλο μέσο,

καὶ τὰ ὁποῖα, ὡς τελικά προϊόντα, προορίζονται νὰ ἔρθουν σὲ ἐπαφὴ ἢ τίθενται σὲ ἐπαφὴ, σύμφωνα μὲ τὸν προορισμὸ τους, μὲ τρόφιμα.

3. Κατὰ τὴν ἔννοια τῆς παρούσας ὁδηγίας, ὡς «πλαστική ὕλη» νοεῖται ἡ μακρομοριακὴ ὀργανικὴ ἔνωση ἀπὸ πολυμερισμὸ, πολυσυμπύκνωση, πολυπροσθήκη ἢ ὁποιαδήποτε παρεμφερὴ διεργασία μορίων μὲ κατώτερο μοριακὸ θάρος ἢ μὲ χημικὴ ἀλλοίωση τῶν φυσικῶν μακρομορίων. Θεωροῦνται, ἐπίσης, πλαστικές ὕλες οἱ σιλικόνες καὶ ἄλλες παρεμφερεῖς μακρομοριακές ἐνώσεις. Μποροῦν νὰ προστεθοῦν καὶ ἄλλες οὐσίες ἢ ὕλες στὴ μακρομοριακὴ αὐτὴ ἔνωση.

Δὲν θεωροῦνται, ὡστόσο, «πλαστική ὕλη»:

- i) οἱ ἀναγεννημένες μεμβράνες ἀπὸ κυτταρίνη, βερνικωμένες καὶ μὴ βερνικωμένες·
- ii) τὰ ἐλαστομερῆ καὶ τὰ φυσικὰ καὶ συνθετικά καουτσούκ·

iii) τὰ χαρτιά καὶ χαρτόνια, ἀλλοιωμένα ἢ μὴ λόγῳ τῆς προσθήκης πλαστικῆς ὕλης·

iv) οἱ ἐπικαλύψεις ἐπιφανειῶν πού λαμβάνονται ἀπὸ:

- κηρούς ἀπὸ παραφίνη, περιλαμβανομένων καὶ τῶν κηρῶν ἀπὸ συνθετικὴ παραφίνη ἢ/καὶ μικροκρυσταλλικοὺς κηρούς,
- μείγματα τῶν κηρῶν πού ἀναφέρονται στὴν πρώτη περίπτωση, μεταξύ τους ἢ/καὶ μὲ πλαστικές ὕλες.

4. Ἡ παρούσα ὁδηγία δὲν ἐφαρμόζεται στὰ ὑλικά καὶ ἀντικείμενα πού ἀποτελοῦνται ἀπὸ δύο ἢ περισσότερα στρώματα, ἀπὸ τὰ ὁποῖα ἕνα τουλάχιστον δὲν ἔχει παρασκευαστεῖ ἀποκλειστικά ἀπὸ πλαστική ὕλη, ἀκόμα καὶ ἂν τὸ στρώμα πού προορίζεται νὰ ἔρθει σὲ ἄμεση ἐπαφὴ μὲ τὰ τρόφιμα ἔχει παρασκευαστεῖ ἀποκλειστικά ἀπὸ πλαστική ὕλη.

Ἀργότερα θὰ ληφθεῖ ἀπόφαση γιὰ τὴν ἐφαρμογὴ τῆς παρούσας ὁδηγίας στὰ ὑλικά καὶ ἀντικείμενα πού ἀναφέρονται στὸ πρῶτο ἐδάφιο, καθὼς καὶ γιὰ τίς προσαρμογές τῆς παρούσας ὁδηγίας πού ἐνδεχομένως θὰ ἀπαιτηθοῦν.

#### Άρθρο 2

1. Ὁ ρυθμὸς μετανάστευσης τῶν συστατικῶν τῶν ὑλικῶν καὶ ἀντικειμένων, πού ἀναφέρονται στὸ ἀρθρο 1, στὴ μάζα ἢ στὴν ἐπιφάνεια τῶν τροφίμων δὲν πρέπει νὰ υπερβαίνει τὰ ὅρια πού θὰ καθοριστοῦν στὸν (στοὺς) κατάλογο(ους) τῶν οὐσιῶν καὶ ὑλῶν τῶν ὁποίων ἐπιτρέπεται ἡ χρησιμοποίηση μὲ ἀποκλεισμὸ ὧν τῶν ἄλλων.

2. Ἐλλείπει μεθόδων ἀνάλυσης πού νὰ ἔχουν θεσπιστεῖ σύμφωνα μὲ τὸ ἀρθρο 9 τῆς ὁδηγίας 76/893/ΕΟΚ καὶ νὰ ἐπιτρέπουν τὸν καθορισμὸ τοῦ ρυθμοῦ μετανάστευσης στὰ τρόφιμα, ὁ ρυθμὸς αὐτὸς καθορίζεται στοὺς προσομοιωτές πού ἀναφέρονται στὸ κεφάλαιο I τοῦ παραρτήματος.

3. Ὑστερα ἀπὸ πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς, τὸ Συμβούλιο, ἀποφασίζοντας σύμφωνα μὲ τὴ διαδικασία τοῦ ἀρθρο 100 τῆς συνθήκης, καταρτίζει τὸν κατάλογο τῶν οὐσιῶν καὶ ὑλῶν τῶν ὁποίων ἐπιτρέπεται ἡ χρησιμοποίηση μὲ ἀποκλεισμὸ ὧν τῶν ἄλλων, καθὼς καὶ τὸν κατάλογο τῶν προσομοιωτῶν πού πρέπει νὰ χρησιμοποιηθοῦν γιὰ καθένα ἀπὸ τὰ τρόφιμα ἢ ὁμάδα τροφίμων καθὼς καὶ τὴ συγκέντρωσή τους.

#### Άρθρο 3

1. Ὁ ἔλεγχος ἐνὸς ὁρίου μετανάστευσης στοὺς προσομοιωτές πραγματοποιεῖται μὲ τὴ βοήθεια συμβατικῶν δοκιμῶν μετανάστευσης, τῶν ὁποίων οἱ βασικοὶ κανόνες ἀναφέρονται στὸ παράρτημα.

2. α) Ὡστόσο, ἂν ἕνα Κράτος μέλος διαπιστώσει, μὲ βάση ἐμπεριστατωμένη αἰτιολόγηση ἐξαιτίας τῆς ἐμφάνισης, μετὰ τὴ θέσπισή τῆς παρούσας ὁδηγίας, νέων δεδομένων ἢ νέας ἐκτίμησης τῶν δεδομένων πού ὑπῆρχαν, ὅτι γιὰ ἕνα ὑλικὸ ἢ ἀντικείμενο ἀπὸ πλαστική ὕλη οἱ βασικοὶ κανόνες γιὰ τίς δοκιμές μετανάστευσης, πού προβλέπονται στὸ παράρτημα, δὲν εἶναι ἐνδεδειγμένοι, εἴτε γιὰ τεχνι-

(1) ΕΕ ἀριθ. L 291 τῆς 19. 11. 1969, σ. 9.

κούς λόγους είτε γιατί οι πραγματικές συνθήκες χρήσης διαφέρουν ούσιωδώς από τις συνθήκες δοκιμής που καθορίζονται στον πίνακα του παραρτήματος, αυτό το Κράτος μέλος μπορεί να αναστείλει προσωρινά, στην επικράτειά του, και αποκλειστικά για τη συγκεκριμένη περίπτωση, την εφαρμογή των βασικών κανόνων που αναφέρονται στο παράρτημα και να επιτρέψει την εφαρμογή βασικών κανόνων που είναι περισσότερο ένδεδιγμένοι. Παράλληλα, ενημερώνει άμέσως τα υπόλοιπα Κράτη μέλη και την Επιτροπή, αναφέροντας τους λόγους για τους οποίους έλαβε αυτή την απόφαση.

6) Η Επιτροπή εξετάζει, το ταχύτερο δυνατό, τους λόγους που επικαλείται το ενδιαφερόμενο Κράτος μέλος και ζητά τη γνώμη των Κρατών μελών στα πλαίσια της Μόνιμης Επιτροπής Τροφίμων, έπειτα διατυπώνει τη γνώμη της χωρίς καθυστέρηση και λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα.

γ) Αν η Επιτροπή κρίνει ότι είναι ανάγκη να γίνουν τροποποιήσεις στην παρούσα οδηγία, για να μετριαστούν οι δυσχέρειες που αναφέρονται υπό α, θέτει σε εφαρμογή τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10 της οδηγίας 76/893/ΕΟΚ· στην περίπτωση αυτή, το Κράτος μέλος που θέσπισε καταλληλότερους βασικούς κανόνες μπορεί να τους διατηρήσει μέχρι την έναρξη της ισχύος των τροποποιήσεων αυτών.

#### Άρθρο 4

Οι προσαρμογές που θα πρέπει να γίνουν στο κεφάλαιο II του παραρτήματος της παρούσας οδηγίας, σε συνάρ-

τηση με την εξέλιξη των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 10 της οδηγίας 76/893/ΕΟΚ.

#### Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει τις εθνικές διατάξεις σχετικά με άλλους κανόνες που προβλέπονται στο άρθρο 3 της οδηγίας 76/893/ΕΟΚ ούτε τις δυνατότητες που παρέχονται στα Κράτη μέλη του άρθρου 7 παράγραφοι 4 και 5 της εν λόγω οδηγίας.

#### Άρθρο 6

Τα Κράτη μέλη συμμορφώνονται προς την παρούσα οδηγία το αργότερο ως τη στιγμή τη εφαρμογής ειδικής οδηγίας, ή οποία θα καθορίζει τα όρια που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

#### Άρθρο 7

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις 18 Οκτωβρίου 1982.

Γιά το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. A. KOFOED

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΒΑΣΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟ ΤΗΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗΣ ΣΤΟΥΣ ΠΡΟΣΟΜΕΙΩΤΕΣ

Ο προσδιορισμός της μετανάστευσης στους προσομειωτές πραγματοποιείται με τη χρησιμοποίηση των προσομειωτών που προβλέπονται στο κεφάλαιο I και με τις συνθήκες δοκιμής που αναφέρονται στο κεφάλαιο II.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

## Προσομειωτές

1. *Γενική περίπτωση: υλικά και αντικείμενα από πλαστική ύλη που προορίζονται να έλθουν σε επαφή με όλα τα είδη τροφίμων*

Για την πραγματοποίηση δοκιμών χρησιμοποιούνται όλοι οι προσομειωτές που καθορίζονται πιο κάτω και λαμβάνεται για κάθε προσομειωτή νέο δείγμα του υλικού ή του αντικείμενου:

- αποσταγμένο νερό ή νερό ισοδύναμης ποιότητας (= προσομειωτής Α),
- όξινο όξύ, 3 % (βάρος κατ' όγκο), σε υδατικό διάλυμα (= προσομειωτής Β),
- αιθανόλη, 15 % (όγκος κατ' όγκο), σε υδατικό διάλυμα (= προσομειωτής Γ),
- εξευγενισμένο ελαιόλαδο<sup>(1)</sup>: όταν, για αιτιολογημένους τεχνικούς λόγους που συνδέονται με τη μέθοδο ανάλυσης, είναι αναγκαίο να χρησιμοποιηθούν άλλοι προσομειωτές, το ελαιόλαδο πρέπει να αντικατασταθεί από μείγμα συνθετικών τριγλυκεριδίων<sup>(2)</sup> ή από το ήλιανθέλαιο (= προσομειωτής Δ).

2. *Ειδική περίπτωση: υλικά και αντικείμενα από πλαστική ύλη που προορίζονται να έλθουν σε επαφή με ένα μόνο τρόφιμο ή με μία καθορισμένη ομάδα τροφίμων*

Οι δοκιμές πραγματοποιούνται:

- με τη χρησιμοποίηση μόνο των προσομειωτών που χαρακτηρίζονται κατάλληλοι για το τρόφιμο ή την ομάδα τροφίμων και των οποίων ο κατάλογος δίνεται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3,
- όταν το τρόφιμο ή η ομάδα τροφίμων δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο που αναφέρεται στην πρώτη περίπτωση, με τη χρησιμοποίηση από τους προσομειωτές, που καθορίζονται στο σημείο 1, μόνον εκείνων ή εκείνων που αντιστοιχούν καλύτερα στις εκχυλιστικές ικανότητες του τροφίμου ή της ομάδας τροφίμων.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

## Συνθήκες δοκιμών (διάρκεια και θερμοκρασία)

1. Για την πραγματοποίηση των δοκιμών μετανάστευσης επιλέγονται, από τις διάρκειες και τις θερμοκρασίες που προβλέπονται στον πίνακα, αυτές που αντιστοιχούν καλύτερα στις κανονικές ή τις προβλέψιμες συνθήκες επαφής για τα υπό μελέτη υλικά και αντικείμενα από πλαστική ύλη.
2. "Αν ένα υλικό ή αντικείμενο από πλαστική ύλη προορίζεται να χρησιμοποιηθεί διαδοχικά, σε σύντομα διαστήματα, υπό συνθήκες επαφής περισσότερες από μία απ' αυτές που αναφέρονται στη στήλη 1 του πίνακα, για τον προσδιορισμό της μετανάστευσης, υποβάλλεται αυτό το υλικό ή αντικείμενο διαδοχικά σε όλες τις αντίστοιχες συνθήκες δοκιμής που προβλέπονται στη στήλη 2 και χρησιμοποιείται ο ίδιος προσομειωτής.

3. "Ενα υλικό ή αντικείμενο από πλαστική ύλη δεν χρειάζεται να δοκιμαστεί σε χαμηλότερη θερμοκρασία αν με ίση διάρκεια δοκιμής δίνει ικανοποιητικό αποτέλεσμα σε υψηλότερη θερμοκρασία.

"Ενα υλικό ή αντικείμενο από πλαστική ύλη δεν χρειάζεται να δοκιμαστεί σε μικρότερη διάρκεια αν με ίση θερμοκρασία δοκιμής δίνει ικανοποιητικό αποτέλεσμα σε μεγαλύτερη διάρκεια.

<sup>(1)</sup> Χαρακτηριστικά του εξευγενισμένου ελαιολάδου:

δείκτης ιωδίου (Wij's) = 80 έως 88,  
δείκτης διάθλασης σε 25 ° = 1,4665 έως 1,4679, όξύτητα (εκφραζόμενη επί % ελαιικού όξους) = 0,5 % δριο,  
δείκτης υπεροξειδίου (εκφραζόμενος σε χιλιοστοίσοδύναμα οξυγόνου κατά χιλιόγραμμα ελαιολάδου) = 10 ανώτατο δριο.

<sup>(2)</sup> Χαρακτηριστικά του πρότυπου μείγματος συνθετικών τριγλυκεριδίων όπως περιγράφονται από το άρθρο του K. Figge, «Food Cosmet. Toxicol» 10 (1972), 815.

4. Άν, κατά την πραγματική χρήση, τό ύλικό ή άντικείμενο άπό πλαστική ύλη μπορεί νά χρησιμοποιηθεί υπό όποιεσδήποτε συνθήκες διάρκειας ή θερμοκρασίας έπαφής, γίνονται μόνο οι δοκιμές τών 10 ήμερών σέ 40 °C καί τών 2 ώρων σέ 70 °C συμβατικά θεωρούνται οι αύστηρότερες.

Στήν περίπτωση χρησιμοποίησης του προσομοιωτή Δ (έξευγενισμένο έλαιόλαδο ή ύποκατάστατά του) πραγματοποιείται μόνο ή δοκιμή τών 10 ήμερών σέ 40 °C.

5. Άν διαπιστωθεί ότι ή έφαρμογή τών συνθηκών πού προβλέπονται στόν πίνακα προκαλεί στά ύλικά ή άντικείμενα άπό πλαστική ύλη φυσικές ή άλλες μεταβολές πού δέν προκύπτουν στίς κανονικές ή προβλέψιμες συνθήκες χρήσης του ύλικού ή άντικειμένου, πρέπει νά εφαρμοστούν, κατά τίς δοκιμές μετανάστευσης, συνθήκες πύό ένδεδειγμένες γιά τή συγκεκριμένη περίπτωση.

# ΠΙΝΑΚΑΣ

**Συνθήκες δοκιμής [διάρκεια (t) καί θερμοκρασία (T)] πού πρέπει νά έπιλεγεί σέ συνάρτηση μέ τίς συνθήκες έπαφής κατά τήν πραγματική χρησιμοποίηση**

| Συνθήκες έπαφής κατά τήν πραγματική χρησιμοποίηση                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Συνθήκες δοκιμής                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>1. Διάρκεια έπαφής: <math>t &gt; 24</math> ώρες</b><br>1.1. $T \leq 5\text{ }^{\circ}\text{C}$<br>1.2. $5\text{ }^{\circ}\text{C} < T \leq 40\text{ }^{\circ}\text{C}$ (1)<br><b>2. Διάρκεια έπαφής: <math>2\text{ ώρες} \leq t \leq 24\text{ ώρες}</math></b><br>2.1. $T \leq 5\text{ }^{\circ}\text{C}$<br>2.2. $5\text{ }^{\circ}\text{C} < T \leq 40\text{ }^{\circ}\text{C}$<br>2.3. $T > 40\text{ }^{\circ}\text{C}$<br><b>3. Διάρκεια έπαφής: <math>t &lt; 2\text{ ώρες}</math></b><br>3.1. $T \leq 5\text{ }^{\circ}\text{C}$<br>3.2. $5\text{ }^{\circ}\text{C} < T \leq 40\text{ }^{\circ}\text{C}$<br>3.3. $40\text{ }^{\circ}\text{C} < T \leq 70\text{ }^{\circ}\text{C}$<br>3.4. $70\text{ }^{\circ}\text{C} < T \leq 100\text{ }^{\circ}\text{C}$<br>3.5. $100\text{ }^{\circ}\text{C} < T \leq 121\text{ }^{\circ}\text{C}$<br>3.6. $T > 121\text{ }^{\circ}\text{C}$ | 10 ήμέρες σέ 5 °C<br>10 ήμέρες σέ 40 °C<br><br>24 ώρες σέ 5 °C<br>24 ώρες σέ 40 °C<br>σύμφωνα μέ τήν έθνική νομοθεσία<br><br>2 ώρες σέ 5 °C<br>2 ώρες σέ 40 °C<br>2 ώρες σέ 70 °C<br>1 ώρα σέ 100 °C<br>30 λεπτά σέ 121 °C<br>σύμφωνα μέ τήν έθνική νομοθεσία |

(1) Γιά τά ύλικά καί άντικείμενα άπό πλαστική ύλη πού έρχονται σέ έπαφή μέ τρόφιμα, γιά τά όποια έτικέτα ή νομοθεσία άναφέρει ότι πρέπει νά διατηρούνται σέ θερμοκρασία χαμηλότερη άπό 20 °C: οι συνθήκες δοκιμής είναι 10 ήμέρες σέ 20 °C.

## ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Οκτωβρίου 1982

για την τροποποίηση της οδηγίας 78/664/ΕΟΚ περί θεσπίσεως ειδικών κριτηρίων καθαρότητας για τις ουσίες που έχουν αντιοξειδωτικά αποτελέσματα και μπορούν να χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα

(82/712/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τήν πρόταση της Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι, δυνάμει της οδηγίας 78/664/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, τα Κράτη μέλη μπορούν, για να λαμβάνουν υπόψη τους τις οικονομικές και τεχνολογικές αναγκαιότητες, να διατηρήσουν τις ισχύουσες εθνικές διατάξεις που αφορούν ειδικά κριτήρια καθαρότητας για το DL-τρυγικό όξύ και τα άλατά του, τις υδρολυμένες λεκιθίνες, καθώς και την περιεκτικότητα της προπυλενογλυκόλης σε αλδεύδες·

ότι δεν είναι δυνατόν, προς το παρόν, να ληφθεί μία όριστική απόφαση, σε κοινοτικό επίπεδο, για τα ειδικά κριτήρια καθαρότητας για το DL-τρυγικό όξύ και τα άλατά του·

ότι οι υδρολυμένες λεκιθίνες παρουσιάζουν, σε όρισμένες περιπτώσεις, τεχνολογικά πλεονεκτήματα έναντι των μη υδρολυμένων λεκιθινών και ότι επιστημονικές έρευνες δείχνουν ότι η χρησιμοποίηση του προϊόντος αυτού είναι αποδεκτή από άποψη δημόσιας υγείας·

ότι η διάταξη σχετικά με την περιεκτικότητα της προπυλενογλυκόλης σε αλδεύδες δεν είναι πλέον αναγκαία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

*Άρθρο 1*

Η οδηγία 78/664/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

*«Άρθρο 2*

1. Η παρούσα οδηγία δεν επηρεάζει τις υπάρχουσες, κατά τη στιγμή της κοινοποίησης, εθνικές διατάξεις, σύμφωνα με τις οποίες καθορίζονται ειδικά κριτήρια καθαρότητας που αφορούν το DL-τρυγικό όξύ και τα άλατά του.

2. Το Συμβούλιο, μετά από απόφαση της Επιτροπής, θα αποφασίσει ομόφωνα πριν από την 1η Ιανουαρίου 1985 όσον αφορά τα κριτήρια καθαρότητας που προβλέπονται στην παράγραφο 1.»

2. Στο παράρτημα, το στοιχείο E 322 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

**«E 322 - λεκιθίνες***Χημική περιγραφή*

Οι λεκιθίνες είναι μείγματα ή κλάσματα φωσφατιδίων που λαμβάνονται με φυσικές μεθόδους από θρώσιμες ουσίες, ζωικές ή φυτικές, και περιλαμβάνουν επίσης τα υδρολυμένα προϊόντα που λαμβάνονται με τη χρήση άβλαβων και κατάλληλων ενζύμων. Το τελικό προϊόν δεν πρέπει να παρουσιάζει κανένα κατάλοιπο ενζυματικής δράσης.

Οι λεκιθίνες μπορούν να έχουν ελαφρά λευκανθεί σε ύδατικό περιβάλλον με οξυγονούχο ύδωρ· η όξείδωση αυτή δεν μπορεί να μεταβάλει χημικά τα φωσφατίδια των λεκιθινών.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 223 της 14. 8. 1978, σ. 30.

|                                       |                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Όψη</i>                            | — Λεκιθίνες: ρευστό ή ημίρρευστο πυκνόρρευστο ή σκόνη, χρώματος καστανού.<br>— Υδρολυμένες λεκιθίνες: ρευστό πυκνόρρευστο ή πολτός χρώματος καστανού ανοικτού μέχρι καστανού. |
| <i>Περιεκτικότητα</i>                 | — Λεκιθίνες: όχι λιγότερο από 60 % ούσιων αδιάλυτων στην ακετόνη (!).<br>— Υδρολυμένες λεκιθίνες: όχι λιγότερο από 56 % ούσιων αδιάλυτων στην ακετόνη.                        |
| <i>Πτητικές ύλες</i>                  | Όχι περισσότερο από 2 %, προσδιορισμένο διά ξηράνσεως στους 105 °C, επί 1 ώρα (!).                                                                                            |
| <i>Ουσίες αδιάλυτες στο τολονόλιο</i> | Όχι περισσότερο από 0,3 % (!).                                                                                                                                                |
| <i>Άριθμός όξεων</i>                  | — Λεκιθίνες: όχι περισσότερο από 35 mg υδροξειδίου του καλίου ανά γραμμάριο (!).<br>— Υδρολυμένες λεκιθίνες: όχι περισσότερο από 45 mg υδροξειδίου του καλίου ανά γραμμάριο.  |
| <i>Άριθμός υπεροξειδίων</i>           | Κατώτερος ή ίσος του 10, εκφρασμένος σε χιλιοστοϊσοδύναμα ανά χιλιόγραμμα.»                                                                                                   |

#### Άρθρο 2

Τά Κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 30 Ιουνίου 1984 και ενημερώνουν άμεσα σχετικά την Επιτροπή.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις 18 Οκτωβρίου 1982.

Γιά τό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. A. KOFOED

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Οκτωβρίου 1982

περί χορηγήσεως επισιτιστικής βοήθειας σέ σιτηρά στη Σρί Λάνκα

(82/713/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, καί ιδίως τό άρθρο 113,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι, μέ τήν απόφαση του 82/270/ΕΟΚ (1), τό Συμβούλιο κράτησε, στά πλαίσια του προγράμματος επισιτιστικής βοήθειας σέ σιτηρά του 1982, ως απόθεμα όρισμένες ποσότητες για κοινοτικές ενέργειες·

ότι υπάρχει ακόμα μία διαθέσιμη ποσότητα στό απόθεμα αυτό·

ότι ή Κοινότητα έχει λάβει αίτηση για επισιτιστική βοήθεια, σέ σιτηρά, της Σρί Λάνκα· ότι ή Κοινότητα πρέπει νά αντιμετωπίσει εϋνοϊκά τήν αίτηση αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο μόνο*

Χορηγείται επισιτιστική βοήθεια σέ σιτηρά από τό απόθεμα του προγράμματος 1982, ως ακολούθως:

| Δικαιούχος | Ποσότητα     | Όροι παραδόσεως |
|------------|--------------|-----------------|
| Σρί Λάνκα  | 10 000 τόνοι | cif             |

Έγινε στό Λουξεμβούργο, στίς 18 Οκτωβρίου 1982.

*Γιά τό Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

N. A. KOFOED

(1) ΕΕ αριθ. L 120 της 1. 5. 1982, σ. 27.

**ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΟ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΟ  
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ**

**ΣΕ ΕΞΙ ΓΛΩΣΣΕΣ**

- Είκοσι χιλιάδες χημικές ονομασίες (κοινές ονομασίες διεθνώς άγνωρισμένες, συστηματικές και συνώνυμα)
- Έξι γλώσσες: δανικά (τόμος I), γερμανικά (τόμος II), αγγλικά (τόμος III), γαλλικά (τόμος IV), ιταλικά (τόμος V) και όλλανδικά (τόμος VI)
- Ή αντίστοιχία στις έξι γλώσσες: (τόμος VII σέ έξι γλώσσες)

Αυτό τό έργο παρέχει:

- τή δυνατότητα νά εύρίσκει κανείς άμέσως τή δασμολογική ταξινόμηση (κλάση και διάκριση) τών χημικών προϊόντων στό Δασμολόγιο τών Εύρωπαϊκών Κοινοτήτων, εάν γνωρίζει τήν όνομασία τους σέ μία από τίς έξι γλώσσες
- τήν αντίστοιχία τής όνομασίας στις έξι γλώσσες (πολύγλωσσο εξειδικευμένο λεξικό)

Οί χημικές όνομασίες, οί όποίες περιλαμβάνονται στό έργο, θά επιτρέπουν τή χρήση τής Τράπεζας Πληροφοριών τών Εύρωπαϊκών Κοινοτήτων για τά χημικά προϊόντα (ECDIN)

Κάθε τόμος είναι δυνατόν νά αγοράσθαι χωριστά (έξαιρείται ό τόμος VII)

|                                                                    |           |          |            |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|----------|------------|
| Τιμή αγοράς* ενός τόμου (μία γλώσσα)                               | ECU 9,60  | FB 400   | Δρχ. 590   |
| Τιμή αγοράς* ενός τόμου (μία γλώσσα και του τόμου τών έξι γλωσσών) | ECU 36,30 | FB 1 500 | Δρχ. 2 250 |
| Τιμή όλόκληρου του έργου                                           | ECU 72    | FB 3 000 | Δρχ. 4 430 |

\* Χωρίς τό φόρο προστιθεμένης άξίας

Γιά τίς παραγγελίες άποταθίτε:

OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
L-2985 Luxembourg

## THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

### 1981 Report

This report is the seventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

419 pages

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 19·60; Bfrs 800; £ Irl 13·50; £ 11·50; \$ US 21·50

Publication No CB-32-81-641-EN-C

ISBN 92-825-2707-7

---

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg

## Η ΑΝΩΤΑΤΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

### ΟΔΗΓΟΣ ΣΠΟΥΔΩΝ

Έκδοση 1981

Ο οδηγός σπουδών είναι ένα βοήθημα για φοιτητές και για συμβούλους σπουδών και περιέχει, σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας, τις βασικές πληροφορίες για όλους εκείνους που έχουν σκοπό να σπουδάσουν σε ένα άλλο Κράτος μέλος της Κοινότητας.

Ο οδηγός σπουδών περιλαμβάνει για κάθε Κράτος μέλος της Κοινότητας ένα κείμενο. Κάθε κείμενο αποτελείται από δύο μέρη: μία περιγραφή του συστήματος ανωτάτης εκπαίδευσης και ένα παράρτημα. Το κείμενο περιέχει γενικές πληροφορίες για την οργάνωση της ανωτάτης παιδείας, για τα ΑΕΙ και το κύρος σπουδών, για τις προϋποθέσεις εισαγωγής και την αίτηση εγγραφής, για τα διδάκτρα, για τις γλωσσικές γνώσεις και τις υποτροφίες καθώς επίσης υποδείξεις για διάφορα κοινωνικά θέματα όπως τις κοινωνικές ασφάλισεις, τις συμβουλευτικές υπηρεσίες, τη στέγη κλπ. Το παράρτημα, μετά από κάθε κείμενο, περιέχει καταλόγους με διευθύνσεις οργανισμών και ιδρυμάτων, από τα οποία οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να ζητήσουν πρόσθετες πληροφορίες ή το έντυπο της αίτησεως, μία βιβλιογραφία με εθνικό πληροφοριακό υλικό, πίνακες με τις δυνατότητες σπουδών και ένα γλωσσάριο που εξηγεί τους όρους που δε μεταφράστηκαν.

Επίσης, εκτός από τα κείμενα για τα διάφορα Κράτη μέλη, ο οδηγός σπουδών περιλαμβάνει κείμενα για το Ευρωπαϊκό Κολέγιο στην Μπρυξ και το Ευρωπαϊκό Πανεπιστημιακό Ίνστιτούτο στη Φλωρεντία.

351 σελίδες. Εκδίδεται στις εξής γλώσσες: αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, δανικά, ελληνικά, ιταλικά, ολλανδικά.

Τιμή στο Λουξεμβούργο, χωρίς ΦΠΑ: ECU 4,35, BFR 180, Δρχ. 270

Αριθ. καταλόγου: CB-32-81-253-GR-C

ISBN 92-825-2431-Q

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

L-2985 Luxembourg

